

# LORRAINE

MAGAZINE

#46  
du 18 au  
31 mars  
GRATUIT

- **A découvrir**

- Le génie du verre  
à Vannes Le Châtel

- **A faire**

- Colmar sacre le  
printemps

- Festival Home  
Sweet Home

**Le printemps  
des métiers d'art**

# GÉRARDMER

Vosges

47<sup>ème</sup>

Fête des Jonquilles

12 Avril 2015

80  
ans

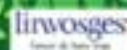
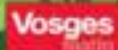
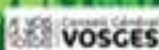
Organisation : Société des Fêtes  
11A, rue de Lorraine - 88400 Gérardmer

Information et Réservations

Sté des Fêtes - Tél : 03 29 63 12 89  
[www.societe-des-fetes-gerardmer.org](http://www.societe-des-fetes-gerardmer.org)  
[contact@societe-des-fetes-gerardmer.org](mailto:contact@societe-des-fetes-gerardmer.org)

FÊTE DES JONQUILLES  
VOTEZ  
LES 12 & 13/04  
PAR SMS\* AU  
6 27 27  
TAPEZ CHAR  
ET LEN° DU CHAR  
\*SOUS-PRIX SMS  
COUP DE CŒUR DU PUBLIC

Entrée : 13€  
(gratuit pour les moins de 12 ans)



#46  
du 18 au  
31 mars

Prochaine parution le  
**01 avril**

Lisez également votre magazine  
et tous les anciens numéros  
**GRATUITEMENT** sur notre site  
[www.lorrainemag.com](http://www.lorrainemag.com)

Rejoignez-nous sur Facebook  
[facebook.com/LorraineMagazine](https://www.facebook.com/LorraineMagazine)

Lorraine Magazine  
est une publication de SCPP  
N°ISSN : 2265-9919  
**Directeur de la publication**  
Philippe Poirot • 06 49 35 04 30  
philippe@lorrainemag.com  
**Directrice de la publicité**  
Sylvie Courtin • 06 14 12 54 38  
sylvie@lorrainemag.com  
**Rédaction**  
03 83 35 89 97  
**Service commercial et publicité**  
03 83 35 89 95  
**Réalisation graphique**  
Studio Franck Collot • 06 31 07 53 54  
**Journalistes**  
Pauline Creusat • Alice Cimiez  
**Crédits photos**  
Couverture © INMA - DR  
**Distribution**  
Distri-mag • 06 77 06 97 06  
**Pour nous écrire**  
Lorraine Magazine - SCPP - 33 av. de la  
Meurthe 54320 Maxéville  
[www.lorrainemag.com/contact](http://www.lorrainemag.com/contact)  
SARL au capital de 12000€  
Dépôt légal n°1741  
Imprimé par BLG Toul sur papier  
PEFC. La reproduction intégrale  
ou partielle de ce magazine est  
interdite sauf accord écrit de  
Lorraine Magazine.



## ÉDITO

### Aux grands mots, les petits remèdes

Selon Francis Bacon, « celui qui n'appliquera pas de nouveaux remèdes doit attendre à de nouveaux maux ; car le temps est le plus grand des innovateurs. » Pourtant pour un artisan d'art l'idée de transmission est essentielle : un geste reproduit depuis des siècles, un savoir distillé d'ancien à futur maître. Pour autant, il faut s'éloigner des idées préconçues. Si l'humanité était restée à la simple perpétuation d'un patrimoine, il aurait fallu jeter dans l'oubli la perspective en art, théorisée par Leon Battista Alberti, tirer un trait sur le génie de Leonardo Da Vinci puis, en effectuant un saut dans le temps, déchirer les toiles des Impressionnistes, des Cubistes... Aux oubliettes Munch, Klimt, Picasso et tant d'autres. Aux oubliettes aussi le pantalon, remplaçant les culottes aristocrates, ou les cathédrales gothiques à la recherche de hauteur et de lumière.

Les innovations d'aujourd'hui ont d'autres noms : imprimante 3D, outils de modélisation, découpe laser... Tous ces instruments modifient peu à peu la pratique des métiers d'art. Sont-ce des maux ou des remèdes ? Assurément ils ne sont ni l'un, ni l'autre. Ils accompagnent juste le geste des artisans d'art de façon différente. Les Journées Européennes des Métiers d'Art, les 27, 28 et 29 mars prochains, permettent de prendre la température de ces avancées, comme elles s'intègrent dans un paysage professionnel particulier où l'objet est fruit de patience et de mesure. Découvrez dans ces pages, le visage des métiers d'art, d'aujourd'hui et de demain. Partez à la rencontre de ces hommes et de ces femmes qui les portent au bout de leurs mains d'or. Parmi ceux-ci, une jeune génération pleine de promesses redessine les contours de leur activité, tel Lise Saillard et Thibault Périsset de l'atelier 124 ou Emanuelle Cuny. Et puis, il y a aussi les sages, bardés d'expérience, mais qui ne s'arrêtent pas à si bon compte. Parfois ancienne et nouvelle génération marchent main dans la main. C'est le cas de Pierre et Alexandre Bianchi, horloger et joaillier, unis par les liens familiaux et la passion de leur métier. En Moselle, ils donnent un coup de jeune à l'horlogerie.

Et puis, l'Hiver s'épuise. Un peu chafouin, un peu refroidi. Cela n'a pas empêché à OFF Kultur de nous amuser les écoutilles avec des concerts en appartement. Grâce à HOME SWEET HOME, la fin de l'Hiver se fera justement moins triste... La saison pourra mourir avec panache mais en pataton, bien au chaud entre quatre murs. Bientôt le Printemps dardera ses rayons mais sachons prendre le temps. Innover, c'est savoir attendre son temps et le saisir quand il arrive.

<b>À LA UNE</b>	4
Le printemps des métiers d'art	
<b>PORTRAIT</b>	8
Le docteur des pouls mécaniques	
<b>À DÉCOUVRIR</b>	10
Partager le génie du verre	
<b>À FAIRE</b>	12
Colmar sacre le printemps	
Festival Home Sweet Home	14
60 ans et pas une ride pour les Gîtes de France®	16
En selle pour les bonnes affaires !	18
SLUC Nancy Bowling : un strike pour 2015	19
<b>BEAUTÉ</b>	20
Aqua-ostéopathie, les pouvoirs de l'eau	
Top Ligne : mincir au naturel	21
<b>+ SANTÉ</b>	
Infections nosocomiales : « le Lien » fait de la résistance	22
<b>FORMATION</b>	
L'apprentissage grandeur nature	24
Un nouveau départ professionnel avec l'e.cesi	25
<b>HABITAT</b>	
Une déco aux couleurs de l'été	26
Hamacs : faites place au farniente	28
Triple vitrage : le nec plus ultra	30
Fenêtres de toit : la tête dans les étoiles... et les pieds sur terre !	32
1, 2, 3 prêts partez, c'est le printemps !	34

**ET TOUJOURS ...**  
Agenda, Cinéma, Jeu-concours, Recette et  
Horoscope à la fin du magazine.

Présentation des  
**NOUVEAUX** appareils auditifs  
**LES PLUS DISCRETS!** DU 1<sup>ER</sup> AU 31 MARS  
Prenez soin de votre audition !

**Bruno FLEURENCE . Renée CROELS**

38 Bd. de Baudricourt (près de Monoprix) VILLERS-LES-NANCY

03 83 28 17 71 • [auditionfleurence.com](http://auditionfleurence.com)

audition  
fleurence





# LE PRINTEMPS DES MÉTIERS D'ART

Textes de Pauline CREUSAT

Toute l'année les artisans d'art ressuscitent notre patrimoine tout en lui donnant un nouvel élan. Au total, plus de 200 métiers sont répertoriés par l'Institut National des Métiers d'Art, du maître verrier au modéliste. Les 27, 28 et 29 mars, l'Europe leur déroule le tapis rouge avec les Journées des Métiers d'Art.

En Lorraine, ouvertures d'ateliers, démonstrations, expositions vont faire pétiller vos yeux.

## LES MÉTIERS D'ART EN ÉVOLUTION

Pour leur neuvième édition, les Journées Européennes des Métiers d'Art lancent à leurs acteurs en région un défi de taille : celui de l'innovation. Tapissiers, luthiers ou joailliers, tous perpétuent un savoir-faire ancestral mais doivent aussi épouser les évolutions de leur époque. Aujourd'hui, avec le numérique, de nouvelles possibilités s'offrent à eux. Les JEMA en Lorraine les explorent.

L'avenir n'est pas à notre porte, il se cultive au présent. Les métiers d'art l'ont bien intégré et se préparent déjà à transmettre de nouveaux savoirs. « Les nouvelles technologies ne peuvent pas remplacer les artisans d'art ; elles ouvrent simplement le champ des possibles. Elles permettent par exemple de se consacrer plus à la création, de dépenser moins d'énergie et de temps sur certaines choses. La valeur ajoutée par l'artisan d'art est toujours présente. Elle ne fait que se déplacer », analyse Christophe de Lavenne, chef de projet Mission Lorraine des Métiers d'Art. Concrètement, cette envie d'innover s'est matérialisée dans deux initiatives du CERFAV.



### Speed Fab Lab : l'innovation en pratique

Ouvert en 2013 au CERFAV de Vannes-le-Châtel, le Fab Lab est à la base un laboratoire ouvert aux professionnels comme aux particuliers déjà experts. Il met à leur disposition des outils numériques (imprimante 3D, machine de découpe au laser, logiciel de modélisation...) afin d'expérimenter de nouvelles pratiques. En 2014, le centre d'arts verriers est allé plus loin en proposant à des entreprises artisanales ou des artisans d'art de prendre part au Speed Fab Lab. En cinq demi-journées, ceux-ci peuvent « s'approprier les différentes machines et logiciels tout en développant leurs propres projets », comme le note Christophe de Lavenne. L'Atelier 124 [ci-contre] fait partie de ces quelques élus. ■

Retrouvez tous les participants au Speed Fab Lab, les samedi 28 et dimanche 29 mars de 10h à 18h à la Galerie Nancy Thermal. Le spectacle « Forbidden di sporgersi » est déjà complet.

## L'Atelier 124

Derrière ce nom se cache le duo Thibault Périssé et Lise Saillard, ébéniste et designer, tous deux titulaires du Diplôme des Métiers d'Art en ébénisterie du lycée Pierre et Marie Curie de Neufchâteau. Après leur formation, ils se sont lancés dans le grand bain et mis à leur compte. Alliant tradition et modernité, ils imaginent des éléments de décor ou de mobilier en essences de bois locales, aux lignes épurées et énergiques.

Les « workshops » organisés par le CERFAV au sein du Speed Fab Lab leur ont permis de se faire la main sur une machine de découpe au laser et des dispositifs de modélisation. « Si l'on suit la méthode traditionnelle, on doit passer au moins par trois prototypes avant de s'arrêter sur le bon. Ces technologies offrent de créer de façon virtuelle votre prototype et de valider ses proportions par avance », ajoutent-ils. Celles-ci ouvrent aussi d'autres voies pour ces artisans d'art 2.0 comme la conception de meubles personnalisables. Au final, cette expérience ne doit être considérée que comme un moyen de booster leur créativité et de réduire les coûts de conception. Un grand pas pour les métiers d'art. ■

Infos sur <http://latelier124.com>



# LA FORMATION « CONCEPTEUR-CRÉATEUR » : UN PONT ENTRE L'IDÉE ET LA FORME

Développer sa propre démarche artistique, acquérir ce qui fera l'esprit de sa future production, tel est l'objectif de la formation « concepteur créateur » du CERFAV de Vannes-le-Châtel. En un an, selon leur spécialité, les stagiaires voyagent en alternance entre les ateliers de leur lieu de formation et ceux de

l'artisan d'accueil pour aiguiser leur projet professionnel. Là encore le centre d'arts verriers, pôle d'innovation, repousse les limites des métiers d'art en offrant à ces professionnels en devenir des outils performants et innovants tout en leur permettant de développer des techniques propres. Parmi ces « penseurs de la matière », des

profils atypiques affluent comme celui d'Emmanuelle Cuny [voir ci-contre]. ■

Retrouvez les artisans d'art ayant suivi la formation les samedi 28 et dimanche 29 mars de 14h à 19h à la Galerie Rares Victor, 20 place de l'Arsenal à Nancy.



## Emmanuelle Cuny

Ancienne professeure de danse, Emmanuelle Cuny a changé récemment ses patins pour des outils de tapissière. Après un CAP en 2012, elle s'est lancée dans la formation « concepteur créateur » en 2013 afin de réinventer son métier et trouver ses propres marques. Aujourd'hui elle plie les tissus à toutes ses volontés. Grâce à ce parcours, elle a mis au point des motifs de tissus imprimés par sublimation.

« Je ne passe pas par l'impression numérique. Les motifs sont sur papier puis transférés sur le textile grâce à la chaleur. Cela m'offre une infinité de possibilités dans mon travail de tapissière. Je peux personnaliser des tissus, réaliser des motifs uniques et même collaborer avec d'autres artistes », raconte-t-elle. Dans le futur, elle souhaite créer sa propre collection de tissus en ajoutant sa touche et continuer à faire évoluer ce métier d'art souvent réduit à la restauration d'anciens fauteuils. ■

Pour plus d'infos sur Emmanuelle Cuny : [emmanuellecuny.fr](http://emmanuellecuny.fr)

Emmanuelle CUNY sera présente aux JEMA au Musée Pierre Noël de Saint Dié dans le cadre de l'exposition-démonstration sur les métiers d'art du bois-ameublement

Fauteuil dont le tissu reproduit une toile de peintre grâce à l'impression par sublimation  
© Emmanuelle Cuny



# LA FORMATION AUX MÉTIERS D'ART EN LORRAINE

Laurence Demonet est deuxième vice-présidente au Conseil régional de Lorraine, déléguée aux actions relevant de la formation et de l'accompagnement au parcours de vie. Elle nous éclaire sur les enjeux de la formation aux métiers d'art dans notre région.

« Les métiers d'art forgent l'attractivité de la Lorraine. Nous avons toujours maintenu nos efforts sur la forma-

tion aux métiers d'art malgré des budgets contraints. Depuis dix ans, en formation initiale ou en formation pour adultes, dix nouvelles sections ont été ouvertes comme le Diplôme Métiers d'Art Mobilier option Menuiserie en sièges à Neufchâteau ou le Brevet Métiers d'Art de gravure sur pierre au Lycée Camille Claudel de Remiremont. Il n'y a d'ailleurs en France que deux lieux pour ces formations. De plus, toutes les filières sont représentées, aussi bien dans les formations qu'au niveau des artisans d'art eux-

mêmes. En Lorraine, 600 d'entre eux sont inscrits sur le site régional des métiers d'art et représentent 150 métiers. Une autre particularité de la région est la formation tout au long de la vie : 600 jeunes sont diplômés chaque année et une centaine d'adultes en reconversion professionnelle. Ces dernières années, les diplômés proposés ont des niveaux de qualification de plus en plus élevés, une autre raison d'être fier de la Lorraine grâce aux métiers d'art. » ■

## LE PARC NATUREL RÉGIONAL DE LORRAINE : UNE PÉPINIÈRE D'ARTISANS D'ART

Le Parc Naturel Régional de Lorraine ne préserve pas seulement un patrimoine naturel. Il permet aux artisans d'art présents sur son territoire d'entretenir leurs savoir-faire et de s'épanouir dans leur métier. Pour les Journées Européennes des Métiers d'Art, les uns comme les autres se sont décarcassés pour valoriser ces richesses, entre nature et culture.

### Des stages d'initiation

Les vendredi 27 et samedi 28 mars, neuf artisans d'art du Parc font découvrir à quelques privilégiés les secrets de leur pratique. Ferronnerie, vannerie ou broderie perlée, tous les gestes sont à apprendre durant ces stages qui mêlent le ludique à l'agréable. Réservez en vous inscrivant auprès des artisans participants (dans la limite des places disponibles). Liste des artisans, informations et contacts disponibles à cette adresse [www.pnr-lorraine.com](http://www.pnr-lorraine.com)

### Circuit « Découverte d'ateliers »

Comme partout en Lorraine plusieurs ateliers d'artisans d'art seront ouverts pendant ces trois jours. Le Parc Naturel Régional a mis en



place un circuit de découverte pour le public en douze étapes. Pendant ces journées, les artisans continuent leur activité et proposent des démonstrations, et des initiations pour les plus chanceux. ■

## ARBORESCENCES, QUAND L'ŒUVRE CACHE LA FORÊT

### Éric Delacroix oxygène le métal

Éric Delacroix est un sculpteur sur métal dont l'atelier est installé à Thillot-sous-les-Côtes. Sa marque de fabrique : la récupération. Son atout : sublimer ces déchets oubliés par leurs anciens utilisateurs. Une conscience verte.

#### Comment avez-vous travaillé sur ce thème « Arborescences » ?

Ce thème me touchait particulièrement car mon travail se rapproche de la nature. Comme je fais de la récupération de matériaux, je ne peux pas réaliser exactement ce que j'ai en tête et dois m'adapter à leurs formes. Pour l'exposition « Arborescences », j'ai

Les 28 et 29 mars, seize artisans d'art du Parc Naturel Régional de Lorraine exposent leurs œuvres au Domaine de Muzy à Combres-sous-Côtes (Meuse). Ils ont interprétés le thème « Arborescences » chacun avec leurs mots : verre, métal, céramique ou mosaïque. Découvrez en avant-première le travail de deux de ces artistes.

créé une pièce que j'ai baptisée « Oxygène ». J'ai imaginé une forme ressemblant à un arbre car pour moi, ce dernier fait vivre la terre, nous permet de respirer. Pour l'écorce, j'ai découpé des feuilles de tôle rouillée et les ai assemblées pour se rapprocher du modèle naturel. Ensuite pour le branchage, comme je ne retouche pas les matériaux, il m'a fallu trouver une forme que j'ai en quantité. J'ai repéré ces barres en « L » dans mon atelier et les ai positionnées dans la sculpture.

**Voire implantation au cœur du Parc Naturel Régional de Lorraine a-t-elle un impact sur votre travail ?**

Je ne suis pas là par hasard. Je ne pourrais pas vivre dans du béton ; je dois être entouré de végétation. Cela m'aide à bien regarder, prendre mon temps et m'inspire en même temps. Et puis le fait d'être dans un Parc, c'est important car on participe à sa façon à la préservation de la nature. ■

**Véronique Kourgousoff**

Véronique Kourgousoff est mosaïste. Dans son atelier VBK à Herbeville, elle s'adonne aussi à la peinture, une manière de travailler les couleurs et les matières de multiples façons. Pour l'exposition « Arborescences », elle a donné naissance à une petite forêt aux essences diverses.

**Comment avez-vous travaillé sur ce thème « Arborescences » ?**

Je vis dans la nature et je suis très sensible, dans mon travail, au fait de libérer l'essence des choses. L'arbre a une présence silencieuse et majestueuse tout à la fois, et il est aussi essentiel à notre survie. J'ai donc pensé à une pièce très épurée, à son image, qui rende sa simplicité et aussi sa grandeur. J'ai d'abord réfléchi sur les matières à employer. Pour évoquer le tronc d'arbre, j'ai choisi du grès cérame à l'aspect brut puis, pour créer un contraste et esquisser les feuilles, j'ai décidé d'utiliser des émaux de Briare, plus brillants. En ce qui concerne la forme, j'ai réalisé une pièce en plusieurs parties pour faire écho au thème « Arborescences ». Chacune d'entre elles évoque une essence particulière. Ce sont des petites sphères reprenant le même motif de feuille mais disposée différemment à chaque fois. Le tout est posé dans un tronc.



**Voire implantation au cœur du Parc Naturel Régional de Lorraine a-t-elle un impact sur votre travail ?**

Pour moi, c'est un choix de vie. Au départ je suis plutôt une « urbaine ». Je voulais échapper au parasitage de la vie moderne, me retrouver face à moi-même et éprouver ma créativité. Être au fin fond de la Meuse est très important : je me retrouve face à des choses simples, essentielles. ■ *Propos recueillis par Pauline CREUSAT*

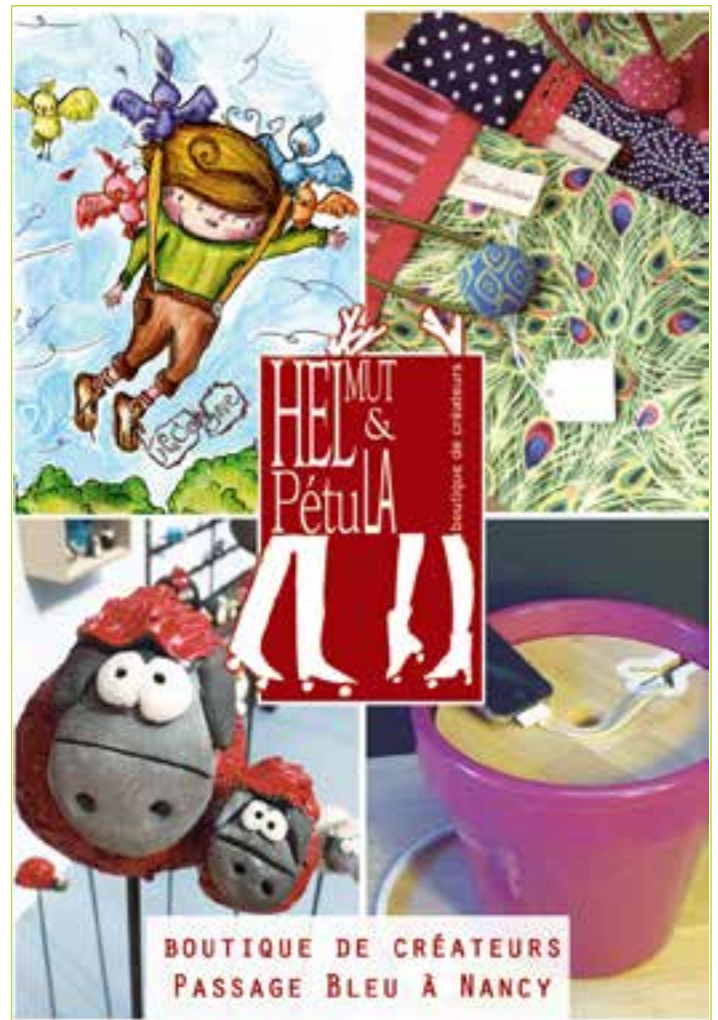


► Tout le détail du programme des Journées Européennes des Métiers d'Art sur le site (livret à télécharger) : [metiersdart-lorraine.eu](http://metiersdart-lorraine.eu)  
Contact : [contact@metiersdart-lorraine.eu](mailto:contact@metiersdart-lorraine.eu).



► « Oxygène » © Éric Delacroix

► « Arborescences, essences d'art » © Atelier VBK



# LE DOCTEUR DES POULS MÉCANIQUES

Pierre Bianchi est un maître horloger aux dons de sorcier. Il redonne vie aux mécanismes les plus grippés et déshabille les montres qu'il crée pour en révéler le fascinant squelette. Avec l'arrivée de son fils Alexandre, joaillier, dans la manufacture, la maison Bianchi repousse les limites du possible, esthétique ou mécanique.

« Rien n'est impossible en horlogerie. Tout est question de compétences et de moyens. La seule chose au monde qu'on ne puisse pas faire... est de ressusciter les morts », déclare avec malice Pierre Bianchi. Pourtant, le maître horloger agit avec ses montres comme Docteur Frankenstein sur sa créature : il les ramène à la vie. D'ailleurs, avec sa blouse blanche et ses gestes mesurés, il ressemblerait presque à un scientifique. Certains de ses clients lui donnent même du « docteur ». Mais au lieu de pouls, Pierre Bianchi écoute le tic-tac de ses patients. « Rien qu'en l'écoutant, je peux savoir si une horloge fonctionne bien ou pas. Une pendule, ça chante ! », ajoute-t-il. Il est un peu équilibriste aussi, passant d'un extrême à l'autre, d'une montre de 11 millimètres de diamètre aux pendules de clocher d'une tonne.



## La magie du balancier

Et chaque fois, quelle que soit la taille de l'objet à réparer, le rituel est le même : d'abord tout est démonté, les pièces nettoyées, fabriquées et remplacées quand elles sont manquantes ou défectueuses. Puis, vient le temps du « rhabillage ». Tout est remonté jusqu'à la touche finale, le balancier. « C'est le moment le plus magique. Lorsque je le pose et que je le vois osciller, c'est comme un cœur qui palpite », raconte-t-il avec passion. Et dans ce royaume du temps à mouvement automatique, Pierre Bianchi explore les mécanismes comme un explorateur aven-

turier. « Il existe des milliers de calibres de moteurs. Certains sont beaucoup plus compliqués. Pour les comprendre et les réparer, il faut se mettre dans la peau de celui qui les a conçus », précise-t-il. Mais Pierre Bianchi ne fait pas que restaurer les montres et horloges arrêtées. Il est aussi connu pour avoir créé les montres squelettes. Sur son poignet sa première création, datant de 1973, vient témoigner de savoir-faire.

## Squelettes exquis

« J'étais en formation au lycée de Morteau. Étant interne, j'avais beaucoup de temps libre et accès aux ateliers avec d'autres élèves. J'ai commencé à démonter une montre puis en la remontant, à travailler sur cette idée. Au début les professeurs se moquaient un peu de moi puis, quand ils ont vu le balancier bouger, tout a changé », se remémore-t-il. Depuis la montre squelette est devenue la marque de fabrique de la manufacture Bianchi. Avec Alexandre, son fils, ils travaillent à quatre mains pour imaginer de nouvelles petites sœurs à celle de 1973. Chaque montre est réalisée sur mesure avec là, les initiales du propriétaire, ici, l'évocation d'une passion, les belles voitures ou les cigares... Dans un coin, deux lettres s'unissent et symbolisent la force de cette maison : P pour Pierre et A pour Alexandre. Car à la beauté du balancier en mouvement, la finesse de la ligne de ces montres ajoute une autre magie. ■ **Pauline CREUSAT**



Horloge squelette  
© Pierre et Alexandre Bianchi

Plus d'informations sur  
maison-bianchi.fr





# LES JOURNÉES EUROPÉENNES DES MÉTIERS D'ART

**LORRAINE**  
TERRITOIRE DE  
MÉTIER D'ART ET  
D'INNOVATION

**27/28/29**  
**MARS 2015**

**ATELIERS OUVERTS / EXPOSITIONS**  
**MUSÉES / DÉMONSTRATIONS / FORMATIONS**

PLUS D'INFOS SUR [JOURNEESDESMETIERSDART.EU](http://JOURNEESDESMETIERSDART.EU)  
ET [METIERSDART-LORRAINE.EU](http://METIERSDART-LORRAINE.EU)



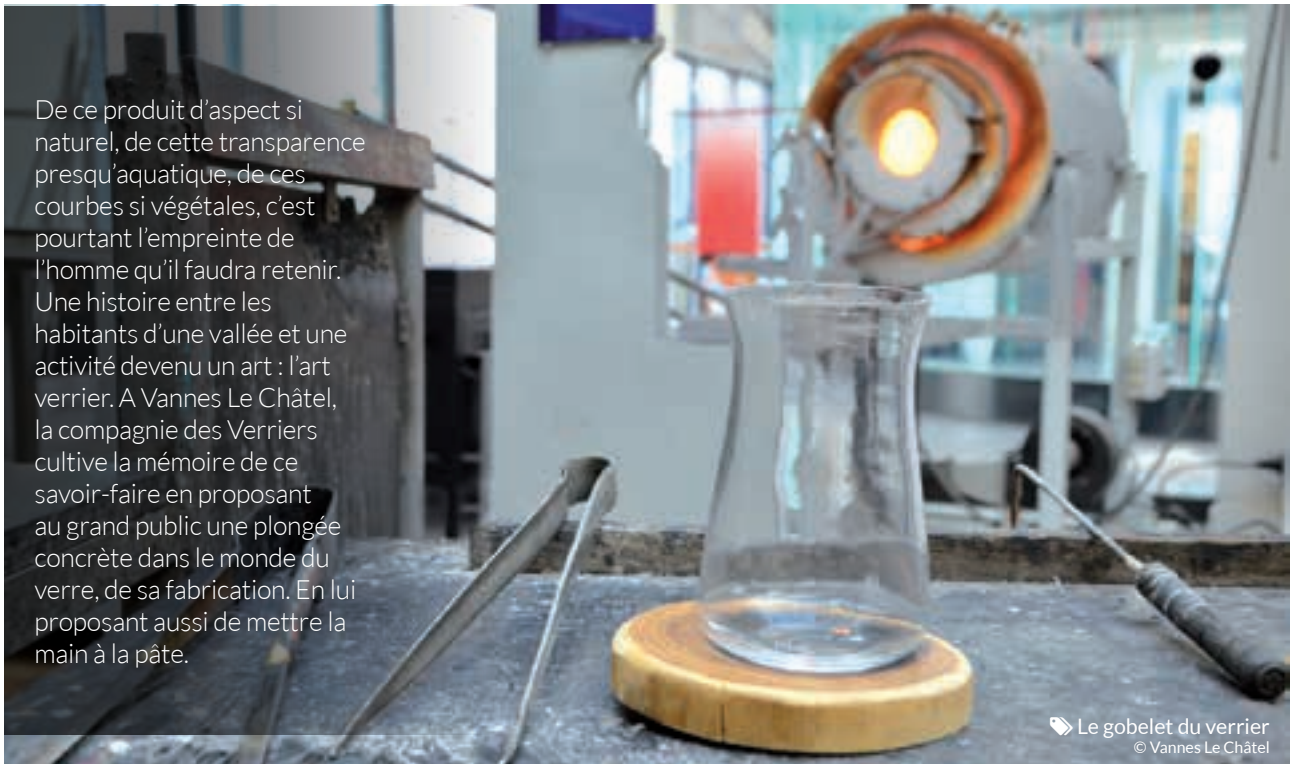
ILLUSTRATION: NICOLAS HUNERBLAES

Client Communication - Nancy



VANNES LE CHÂTEL

# PARTAGER LE GÉNIE DU VERRE



De ce produit d'aspect si naturel, de cette transparence presque aquatique, de ces courbes si végétales, c'est pourtant l'empreinte de l'homme qu'il faudra retenir. Une histoire entre les habitants d'une vallée et une activité devenu un art : l'art verrier. A Vannes Le Châtel, la compagnie des Verriers cultive la mémoire de ce savoir-faire en proposant au grand public une plongée concrète dans le monde du verre, de sa fabrication. En lui proposant aussi de mettre la main à la pâte.

Le gobelet du verrier  
© Vannes Le Châtel

Les fours sont à quelques centimètres du visiteur. Oui, c'est chaud. Oui, ça peut brûler. Mais non, le travail du verre n'est pas cette activité secrète, éloignée du présent et qui appartiendrait à une poignée d'illuminés. C'est toute la démarche de la Compagnie des Verriers de Vannes Le Châtel. Une démarche pédagogique à destination du grand public, tout en maintenant une activité de production et de création.

Les premiers pas dans la Maison des Arts Verriers, inaugurée en 2013, mettent en avant une évidence : nous sommes en Lorraine, centre du monde en matière d'art verrier. Les mots ne sont pas aussi prétentieux mais le parcours explicatif « En vert et en verre » démontre bien à quel point le site fût une capitale économique en la matière. L'abondance des forêts et l'existence de carrières de calcaire justifient la présence d'une verrerie à Vannes Le Châtel depuis plus de deux siècles.

C'est en grande partie grâce à ses ressources naturelles que le village s'est développé tout au long du XVIII<sup>e</sup> siècle. Durant près de deux siècles, l'activité est à son apogée et ne semble pas perturbée par la Révolution Française. Lors de la Révolution Industrielle, la croissance augmente, on compte 300 ouvriers.

En 1870, le charbon remplace le bois et permet de travailler plus rapidement. On

décide alors de créer des cités ouvrières pour loger le personnel. Au plus fort de l'activité, le verre permettra à 2500 salariés de travailler. Bûcherons, ingénieurs, artistes, épiciers. Cette ville usine connaîtra comme sa cousine Meisenthal en Moselle, un lent déclin au cours du XX<sup>e</sup> siècle mais comme elle, aussi, une renaissance à partir des années 80. La tradition du verre revit et se transmet de génération en génération.

## Faire découvrir et transmettre

Les compagnons verriers de Vannes Le Châtel partagent leurs savoirs à l'occasion

de démonstrations, ateliers d'initiation, de visites commentées...

La compagnie accueille des classes, des groupes, des apprentis et propose animations, hébergement, restauration et location de fours. C'est en ouvrant les portes de leurs ateliers qu'ils transmettent ainsi leur tradition.

Pour désacraliser l'approche du verre, la Maison des Arts Verriers a choisi de proposer un parcours novateur et moderne qui se décline à partir des 5 éléments : la terre, l'eau, l'air, le feu, en privilégiant sur le 5<sup>e</sup> élément, l'aventure humaine qui mène de la passion à la création. « Pendant plusieurs



Assemblage de l'oeuf avant sa mise au four  
© Vannes Le Châtel

► Dans l'atelier de Valérie Florentin, quelques objets en fusing © Vannes Le Châtel

siècles, Vannes et les villages alentours ont vécu du verre. Ici, on était verrier de père en fils, et c'est cette histoire humaine que nous voulons raconter au fil de l'exposition, explique Jérôme Ruffin, directeur général du site. Une histoire humaine qui continue de s'écrire à Vannes Le Châtel avec la création de plusieurs collections d'objets d'art de la table chaque année, avec les diverses collaborations avec des artistes et avec l'élaboration et la commercialisation d'objets design imaginés dans le Fab Lab du Cerfav (Centre européen de recherche et de formation aux arts verriers) tout proche. » Ce centre de formation, véritable référence au niveau international, préserve les arts et techniques ancestrales du verre tout en les faisant évoluer vers l'avenir en utilisant des procédés à la pointe de la modernité.

Le lieu est aménagé comme une entité à découvrir, regarder, admirer, visiter. Les aménagements sont conçus tels des installations artistiques (cathédrale de verre, ate-



lier-expo, étagères lumineuses, écrans tactiles, caméra zoom sur les démonstrations en direct...). Il est destiné à bouger en permanence présentant chaque année de nouveaux portraits, de nouvelles expositions, de nouveaux artistes, de nouvelles créations, productions...

La Maison des Arts Verriers s'adapte aussi aux saisons en proposant ainsi aux visiteurs particuliers ou aux groupes de mettre la main à la pâte en confectionnant eux-mêmes des objets de verre. Dans son atelier au sein du Cerfav, Valérie Florentin, artiste verrière, propose aux enfants et aux adultes de réaliser des objets grâce

aux techniques du fusing et du thermoformage. A quelques pas de là, dans la Maison des Arts Verriers, Nicolas offre aux petits et grands l'opportunité de rentrer dans l'atelier du verrier. A Pâques, à l'automne ou encore à Noël, lors d'animation grand public chacun peut cueillir le verre en fusion dans le grand four de l'atelier, choisir ses couleurs et s'asseoir sur le banc pour souffler un objet - forcément unique et toujours numéroté - avec la canne métallique. Pour Pâques, la Maison des Arts Verriers vous propose de venir souffler votre œuf de Pâques. Plus léger et bien plus magique que le chocolat... ■ Alice CIMIEZ

► Plus d'infos sur [maison-des-arts-verriers.com](http://maison-des-arts-verriers.com)



## Les animations du printemps

### Venez "Soufflez votre Œuf"

De 5 à 85 ans amusez vous à faire votre propre œuf en verre soufflé en compagnie des nos verriers.

Samedi 21 et dimanche 22 mars de 14h à 18h

Mercredis 15, 22 et 29 avril 2015 de 14 à 18h

Tarifs : 10.00 €/ par personne

Réservation à la boutique de la Compagnie des Verriers

au 03 83 50 18 43

### La Compagnie des verriers ouvre ses portes pour les Journées Internationales des Métiers d'Art

La Compagnie des Verriers de la plateforme verrière de Vannes Le Châtel est prête à vous accueillir pour une découverte du travail du verre dans la plus grande tradition. Grâce à un parcours didactique, le visiteur découvre le verre et ses différentes techniques. Il assiste notamment à des démonstrations de soufflage, et fait connaissance avec l'histoire du verre en Lorraine et à Vannes Le Châtel par la projection de documents audiovisuels. Fabrication du Gobelet du Verrier devant le grand public. Ce gobelet à été imaginé par un élève du CERFAV (Centre européen de recherches et de formation aux arts verriers) qui utilise les nouvelles technologies via l'intervention du Fab Lab. ■

la mousson  
rencontres théâtrales pour la jeunesse  
d'hiver

CDN  
LA MANUFACTURE  
Nancy - Lorraine

Samedi 28 mars 2015 à 19h  
Théâtre de la Manufacture, Nancy

# La journée de la jupe

Spectacle en allemand, surtitré en français  
Quelque part, un cours chahuté, dans une école à fort effectif d'élèves issus de l'immigration.  
Soudain, une arme tombe du sac d'un élève...

Tarifs 21€ / 16€ / 9€ **Présenté** en collaboration avec le Badisches Staatstheater de Karlsruhe et le Goethe - Institut de Nancy  
**Et aussi...** 23 mars **Next Day** 21/16/9€ - Opéra National de Lorraine, Nancy  
24 au 26 mars **Forbidden di sporgersi** 17/13/4€ - La Manufacture, Nancy  
Informations, réservations Théâtre de la Manufacture 03 83 37 42 42  
location@theatre-manufacture.fr [www.theatre-manufacture.fr](http://www.theatre-manufacture.fr)

BADISCHES STAATSTHEATER KARLSRUHE

© Felix Grunschlob

# COLMAR SACRE LE PRINTEMPS

L'arrivée du printemps, ça se fête. Surtout après nos longs mois d'hiver dans l'Est. S'il est une ville qui l'a bien compris, c'est Colmar. La ville qui célèbre si bien l'hiver et Noël n'est pas en reste quand arrivent les premiers chants d'oiseaux, quand éclosent les premières fleurs. Le cœur de toute la ville s'apprête à battre au rythme du printemps du 2 au 19 avril prochain.

C'est une manifestation qui fête sa 5ème édition, toujours en musique, toujours dans une déclinaison de couleurs : « Colmar fête le Printemps » se décline en fait en trois tableaux. Du 3 au 19 avril 2015, des marchés de Pâques et de Printemps donnent l'occasion de retourner flâner dans la douceur du centre ville, notamment avec les 3 expositions-ventes au Koifhus (Ancienne Douane) qui rassemblent les plus belles réalisations d'artisans-créateurs locaux tandis. De son côté le « Festival Musique et Culture » invite tous les publics à 14 concerts de jazz et de musique classique pour un parfait mariage de virtuosité et de bonne humeur.



## Marchés de douceurs

Colmar est mondialement réputée pour ses marchés de Noël, c'est donc sans surprise que la ville sache décliner la version printanière de ces rendez-vous populaires.

Deux marchés de printemps, en plein cœur de la cité, célèbrent les fêtes de Pâques et l'arrivée des beaux jours. Place des Dominicains et Place de l'Ancienne Douane, le décor est planté : bucolique et coloré !

Saison de la nature par excellence, le printemps décore ses marchés d'une ambiance de ferme. Canards, oiseaux exotiques, poules et poussins, lapins, moutons et chèvres découvrent les tentations de la vie citadine tandis que les enfants se mettent au vert avec leurs parents. Tous les jours, de 10h à 19h, plus de 60 exposants proposent, dans des maisonnettes en bois décorées par les enfants des écoles colmariennes, des produits originaux et authentiques en lien avec les traditions pascales et le savoir-faire local. Des pauses gourmandes aux cadeaux « coups de cœur », l'imagination prend le pouvoir sous l'œil attentif des traditionnels Lamalas, petits agneaux en génoise. Le parcours entre les deux marchés est une invitation à la découverte des richesses architecturales de la ville qui feront tomber sous le charme les visiteurs.



Balades en barque, en petit train ou en calèche, chasse aux œufs, visites guidées, caves de Printemps et concerts gratuits en plein air, avec ses nombreuses animations, le centre-ville de Colmar prend des airs de grands parc d'attraction, à la taille humaine et à l'ambiance conviviale...

## En avant la musique !

Comme chaque année, c'est la musique qui ouvre le bal des festivités culturelles qui animeront Colmar jusqu'à l'automne. Avec le festival Musique et Culture, la ville laisse la part belle au Jazz et à la musique classique, en respectant un équilibre absolu : une soirée chacun !

Pour la partie Jazz, Colmar a choisi d'inviter de nombreuses têtes d'affiches qui font les belles soirées des plus grands festivals de l'été en France. Talentueux « défricheurs de sons », du jazz sinti et swing à des formes plus métissées de musique, ils n'attendent qu'une chose : transmettre leur belle énergie au public colmarien ...



Le concert d'exception du trio dirigé par le guitariste **Mike Reinhardt**, qui aura à ses côtés le plus connu des musiciens de jazz français, le célèbre violoniste virtuose **Didier Lockwood**, va « allumer le feu » assurément ! Un des pianistes les plus inventifs de la planète jazz, **Baptiste Trotignon**, empruntera des chemins de traverse aux côtés de la Brésilienne **Mônica Passos**, qui va nous chanter les escapades dans les grands espaces.

Que dire d'un petit détour par les contrées rock, avec l'harmoniciste **Olivier Ker Ourio** qui invitera sur scène **Sylvain Luc**, **Jérôme Regard** et **André Ceccarelli** !

Pour mettre l'ambiance, le **Budapest Gypsy Orchestra** ne sera pas en reste, lui qui est devenu la référence en matière de musique tzigane.

Pour la partie classique, le printemps sourira grâce à une sélection de musiques joyeuses composées par notamment par Vivaldi, Haydn ou Bach au cours de 7 concerts de la série « sérénade ». Des ensembles renommés se produiront aux côtés de jeunes artistes qui ont tout de la graine de star. De retour pour le deuxième année consécutive, **L'Orchestre de chambre Mozart Toulouse** sera sur scène pour trois concerts prometteurs sous la direction de **Marc Soustrot**, **Quentin Hindley** et **Deborah Nemtanu**. La scène locale ne sera pas oubliée avec un concert gratuit de l'**Orchestre et l'ensemble de cuivres du Conservatoire de Colmar** dirigé par **Philippe Spannagel** et **Simon Rigau**. L'ensemble **Les Sacqueboutiers de Toulouse** viendra pour la première fois à Colmar accompagné de cinq Jazzmen pour vous proposer leur programme "Le Jazz et la Pavane" qui illustre à merveille l'intention même du Festival qui est de croiser les genres et les époques. Enfin, **L'Orchestre Royal de Chambre de Wallonie** sera de retour pour deux concerts sous la direction de son directeur musical et pianiste **Frank Braley**, qui clôtureront en beauté cette série de concerts printaniers. ■

Plus d'informations et programme complet sur [www.printemps-colmar.com](http://www.printemps-colmar.com)



Orchestre de chambre Mozart Toulouse © Bernard Fruhinsholz



Rocheman Allamane Chazarenc © Ducasse



Date	Lieu	Programme	Entrée
lun. 6 20h30	Eglise Saint Matthieu	<b>ORCHESTRE MOZART TOULOUSE / Dir. : MARC SOUSTROT</b> « Soirée Haydn / Mozart / Bach » Solistes de l'Opéra Studio de l'Opéra national du Rhin Anaïs Mahikian, soprano / Michel et Yasuko Bouvard, orgue Ensemble Vocal Universitaire de Strasbourg	De 20 à 40€
mar. 7 20h30	Salle des Catherinettes	<b>MIKE REINHARDT TRIO</b> invite <b>DIDIER LOCKWOOD</b>	De 22 à 30€
mer. 8 20h30	Eglise Saint Matthieu	<b>ORCHESTRE MOZART TOULOUSE / Dir. : QUENTIN HINDLEY</b> « Soirée Vivaldi / Haydn / Mozart » Philippe Mouratoglou, guitare / Sebastien Giot, hautbois Sebastien Koebel, clarinette / Guillaume Santana, basse / Sebastien Lentz, cor	De 18 à 35€
jeu. 9 20h30	Salle des Catherinettes	« From Cole to Bill » <b>LAURENT NAOURI QUARTET</b> featuring <b>MANUEL ROCHEMAN</b>	De 18 à 25€
ven. 10 20h30	Eglise Saint Matthieu	<b>ORCHESTRE MOZART TOULOUSE / Dir. &amp; violon : DEBORAH NEMTANU</b> « Soirée Vivaldi / Bach / Vanhat / Bottesini » Hildegard Fesneau, violon / Yann Dubost, contrebasse	De 18 à 35€
sam. 11 20h30	Salle des Catherinettes	<b>SPRINGTIME 4TET - OLIVIER KER OURIO</b> invite <b>SYLVAIN LUC, JÉRÔME REGARD ET ANDRÉ CECCARELLI</b>	De 18 à 25€
dim. 12 17h	Eglise Saint Matthieu	<b>ORCHESTRE ET ENSEMBLE DE CUIVRES DU CONSERVATOIRE DE COLMAR / Dir. : SIMON RIGAUDEAU &amp; PHILIPPE SPANNAGEL</b> Jean Raffard, trombone / Alexis Demailly, trompette / Hervé Friedblatt, trombone	Entrée libre
lun. 13 20h30	Salle des Catherinettes	<b>YOM ET WANG LI</b>	De 15 à 20€
mar. 14 20h30	Salle des Catherinettes	<b>LES SACQUEBOUTIERS DE TOULOUSE</b> «Le Jazz et la Pavane» Ensemble de Cuivres anciens de Toulouse / Philippe Léogé, piano Claude Egéa, trompette / Denis Leloup, trombone Jean-pierre Barreda, contrebasse / Fabien Tournier, batterie	De 22 à 30€
mer. 15 20h30	Salle des Catherinettes	<b>TCHA LIMBERGER &amp; THE BUDAPEST GYPSY ORCHESTRA</b>	De 18 à 25€
jeu. 16 20h30	Eglise Saint Matthieu	<b>ORCHESTRE ROYAL DE CHAMBRE DE WALLONIE</b> Dir. et piano : <b>FRANK BRALEY</b> « Soirée Schubert / Mozart / Bach / Boccherini »	De 15 à 35€
ven. 17 20h30	Salle des Catherinettes	« Song Song Song » : <b>BAPTISTE TROTIGNON QUARTET</b> featuring <b>MONICA PASSOS</b>	De 15 à 25€
sam. 18 20h30	Eglise Saint Matthieu	<b>ORCHESTRE ROYAL DE CHAMBRE DE WALLONIE</b> Dir. et piano : <b>FRANK BRALEY</b> « Soirée Wiener / Gershwin / Catherine » Philip Catherine, guitare	De 15 à 35€
dim. 19 20h30	Salle des Catherinettes	« Marcel Loeffler swingue le printemps » en compagnie d' <b>ANDRÉ MINVIELLE</b> , de <b>JUANJO MOSALINI</b> , de <b>RENZO RUGGIERI</b> et de nombreux autres invités...	De 22 à 30€

Ce festival est organisé dans le cadre de **Colmar Fête le printemps**  
[www.printemps-colmar.com](http://www.printemps-colmar.com)  
 Renseignements: 03 83 20 68 92

# FESTIVAL HOME SWEET HOME DEVINE QUI VIENT CHANTER CE SOIR...

Aller écouter de la musique chez un parfait inconnu, dans le salon de ce dernier, entouré de spectateurs eux-mêmes inconnus presque parfaits. Sous la photo de Grand-Mère, un artiste, un bon, de renommée régionale voire internationale. Lui aussi a signé pour le concept du concert en appartement, qui fait de plus en plus d'émules. A Nancy, l'association Off Kultur propose un festival sur ce modèle, Home Sweet Home, pour la troisième année consécutive.



Ce soir de printemps 2013, les premiers visiteurs arrivent la tête levée, cherchant le numéro 59 de la rue. C'est la soirée de clôture du premier festival Home Sweet Home. L'adresse, ils l'ont reçue la veille à peine. Ils se sont inscrits sur internet, ils ont signé pour voir un artiste dans une ambiance un peu hors-normes. A l'entrée, le porte-manteau des habitants de l'appartement du centre-ville de Nancy est encore recouvert des petites capuches des enfants. A l'étage principal, passé un accueil discret où les spectateurs inscrits s'acquittent d'un modique droit d'entrée, les organisateurs ont jeté une série de tapis et de coussins. Les meubles ont juste été poussés. Le piano est en place, éclairé avec justesse, mais avec les moyens du bord. Seule entorse faite au lieu d'origine : une sonorisation professionnelle. Il faut dire que les organisateurs ont fait fort pour leur première. Faire venir Cascadeur jouer comme

à la maison. A l'époque, il n'est pas encore cette victoire de la musique d'aujourd'hui, mais il est une pointure et les places sont parties comme des petits pains. La soirée sera à la hauteur des attentes, en terme de qualité, de proximité.

Pour l'association Off Kultur, l'idée de faire des concerts en appartement est née d'un constat simple : trouver des lieux de diffusion pour produire un artiste indépendant est un véritable chemin de croix. Entre les salles trop chères ou mal sonorisées, le jeu n'en vaut pas la chandelle. L'idée est simple : accueillir dans un appartement privé entre 40 et 60 personnes et leur faire découvrir des artistes dans une ambiance unique et conviviale. Les appartements où se déroulent les concerts se situent toujours en centre ville afin qu'ils soient accessibles à un maximum de personnes. La proximité se joue aussi à un niveau plus humain : l'espace réduit des lieux permet d'installer une réelle

complicité entre artiste et public puisque la « barrière » de la scène est effacée.

Pour cette troisième édition tout à commencé comme pour les précédentes : un appel à candidature. De bouche à oreille où sur les réseaux sociaux, la chasse aux appart a finalement débouché sur l'organisation de 9 soirées pour 18 concerts au total. Carton plein. Et carton varié, avec beaucoup de nationalités, pas mal de britanniques et côté français beaucoup de lyonnais. Des styles musicaux variés, comme d'habitude. Beaucoup de soirées ont affiché complet. Né des réseaux sociaux, le projet Home Sweet Home a décidé de s'en nourrir en faisant appel à la générosité sur la plate-forme de financement participatif Ulule. Le résultat ne s'est pas fait attendre et la récolte à la hauteur de la qualité du projet. C'est aussi comme ça que cette troisième édition a pu voir le jour. Et que se prépare la suivante...

■ Alice CIMIEZ

Plus d'infos sur [offkultur.com](http://offkultur.com)



La Chambre d'Agriculture des Vosges organise son

# 12<sup>ème</sup> Trail des Terroirs Vosgiens

## VTT & sa Marche Dégustation

### 29 mars 2015

21,30 et 40 km  
Marche 8 km à 14 km

VTT randonnée  
21, 30 et 40 km  
Marche 8 km à 14 km

VTT compétition  
Circuit de 5 km - départ à 10h30

Marche dégustation  
8 et 14 km  
Marche 8 km à 14 km

Marche  
8 et 14 km  
Marche 8 km à 14 km

Marche dégustation  
8 et 14 km  
Marche 8 km à 14 km

De nombreuses animations et des nouveautés pour mieux vous satisfaire

au Parc du Château d'Épinal

Inscription internet : [www.cda-vosges.com](http://www.cda-vosges.com)  
Inscription VTT : 06 89 91 23 58  
Inscription trail et marche : 06 74 67 44 21  
Informations : Chambre d'Agriculture des Vosges - 11 rue André Piss - 54204 Épinal  
03 29 29 23 21 - [trails@terroirs.vosgiens@vosges.chambagri.fr](mailto:trails@terroirs.vosgiens@vosges.chambagri.fr)

## 12<sup>È</sup> TRAIL DES TERROIRS VOSGIENS, VTT & SA MARCHÉ DÉGUSTATION LE 29 MARS À ÉPINAL

La Chambre d'Agriculture des Vosges organise le Trail des Terroirs Vosgiens, VTT et sa marche dégustation, le dimanche 29 mars 2015 au Parc du Château à Epinal.

Cette manifestation originale et chaleureuse met en avant le sport, les productions agricoles locales et les paysages naturels des Vosges. En 2014, plus de 5800 sportifs et gourmets ont eu le plaisir de participer à cette belle fête.

Les tracés formeront une boucle sur les chemins forestiers d'Épinal et des communes environnantes, avec un départ et une arrivée au Parc du château d'Épinal. Les différentes épreuves sont :

- sur 21,3 km un trail et une course relais (par 4, 3 ou 2 personnes) – dénivelé positif de 550 mètres
- sur 21, 30 et 40 km du VTT randonnée
- VTT compétition circuit de 5 heures
- sur 8 ou 14 km une marche dégustation
- des courses scolaires pour les enfants.

Ce parcours a pour ambition d'être le plus nature possible, en privilégiant les voies forestières, avec un itinéraire sérieux pour les sportifs, doux pour les familles avec des points de ravitaillement composés de produits Vosges Terroir. Après l'effort, le réconfort au Parc du Château... en effet les participants profiteront d'une ambiance conviviale avec le marché des producteurs Vosges Terroir, les animations agricoles pour les plus petits. A pied ou en vélo, licenciés ou non, amateurs aux athlètes de haut niveau, en famille ou entre amis, venez profiter de cette fête conciliant le sport et plaisir. ■

Infos : Chambre d'Agriculture des Vosges - Épinal - Tel 03 29 29 23 23  
inscription sur internet : [www.cda-vosges.com](http://www.cda-vosges.com)

# LA MASSE HYSTERIQUE

## ...FAIT SON FESTIVAL 4

### 3 - 4 AVRIL 2015

TARIFS:  
10€ PRÉVENTE  
12€ SUR PLACE  
10€ PRÉVENTE  
12€ SUR PLACE  
10€ PRÉVENTE  
12€ SUR PLACE

ESPACE JEAN JAURES  
TOMBLAINE

VENDREDI 3 AVRIL 2015  
20H30

CARTE BLANCHE  
LES GARÇONS TROTTOIRS  
FLORENT VINTRIGNER  
LAURA CAHEN  
DÂM  
DANIEL FERNANDEZ  
MARCO ET  
LES FERRALLEURS

SAMEDI 4 AVRIL 2015  
20H30

DEAD STEREO BOOTS  
MR YAZ  
LAST TRAIN  
DIRTY RED SHIRTS  
BORDERLINE CASE

TOMBLAINE

stan

bleu

## 4<sup>È</sup> FESTIVAL POUR LA MASSE HYSTÉRIQUE !

L'association « La Masse Hystérique » organise depuis 2012 un festival à Nancy, regroupant des groupes, majoritairement lorrains, indépendants professionnels ou en voie de professionnalisation. La Lorraine regorge de petits groupes ou artistes aux talents souvent insoupçonnés. Après trois festivals bien installés au Hublot, « La Masse Hystérique » a décidé d'organiser son quatrième festival les 3 et 4 avril 2015 et de le délocaliser à l'Espace Jean Jaurès de Tomblaine.

Cette année encore deux soirées éclectiques sont proposées. En effet, le vendredi 3 avril 2015 la chanson française est mise à l'honneur. L'association a donné carte blanche au groupe « Les Garçons Trottoirs ». Ainsi ils partageront la scène avec Dâm, Marco et les Ferralleurs, Laura Cahen, Florent Vintrigner (membre de la Rue Ketanou) & Daniel Fernandez (compagnon de route de Yves Jamait).

Le lendemain, samedi 4 avril 2015, c'est une toute autre ambiance puisqu'elle ira de la pop au funk en passant par le rock. Ainsi Dead Stereo Boots, Mr Yaz, Last Train, Borderline Case et Dirty Red Shirts (gagnant du tremplin de la Masse Hystérique en novembre dernier) se succéderont. La musique mais pas que... « La Masse Hystérique » a décidé d'inviter « poing commun », troupe de hip-hop nancéienne pour une démonstration explosive. L'accessibilité étant l'un des objectifs de l'association, le tarif est de 10€ en prévente et 12€ sur place. ■

Plus d'informations : [Massehysterique@gmail.com](mailto:Massehysterique@gmail.com)



# 60 ANS ET PAS UNE RIDE POUR LES GÎTES DE FRANCE®

Les journées portes-ouvertes des Gîtes de France®, sont un peu comme les "journées du patrimoine de l'habitat" car elles permettent à tous de découvrir de splendides hébergements à l'architecture typique dont la France regorge.

Réhabilités et sauvegardés par leurs propriétaires, tous passionnés de leur territoire et par leur terroir, les Gîtes de France® organisent à l'occasion de leur soixantième anniversaire un grand weekend portes ouvertes. Maisons de caractère, mas, chalets, longères, maisons de journaliers, anciens pigeonniers, castels ou châteaux... : les passionnés d'histoire et de patrimoine pourront satisfaire leur curiosité lors des visites guidées en compagnie des maitres des lieux. Les amateurs d'expériences insolites s'amuseront à découvrir des habitats plus atypiques comme des maisons troglodytes, des cabanes perchées



dans les arbres, des yourtes mongoles, des roulottes ou tipis. Un anniversaire, c'est une fête où le divertissement est de mise, c'est pourquoi les propriétaires Gîtes de France® réserveront à leurs visiteurs des attentions

toutes particulières pendant ces journées portes-ouvertes. Comme à leurs habitudes, ils accueilleront leurs hôtes de passage avec une collation ou un rafraîchissement et leur proposeront des

## À DÉGUSTER

### CAKE JAPONAIS

*Tout spécialement créé par Cadici pour les 150 ans du magasin PRINTEMPS à Nancy  
Mis à la vente ou dégustation chez Cadici dès le 20 mars !*



*L'excellence  
dans votre  
quotidien*



**MaisonCadici**  
pâtissier/traiteur

APÉRITIFS DINATOIRES – COCKTAILS

82 GRAND RUE - 54000 NANCY  
TÉL. 03 83 32 01 74

Happy  
**150** ANS  
PRINTEMPS



activités pour animer leur visite. Cours de cuisine, visite commentée d'un potager, d'un jardin remarquable ou d'un vignoble, découverte des animaux de la ferme, tour de poney, atelier floral... Leur imagination n'aura pas de limite pour divertir leurs hôtes et partager avec eux leur passion autour d'un moment authentique, ludique ou pédagogique. En région Lorraine, 24 hébergements participeront à cette opération dont 5 sur la Meurthe-et-Moselle. 3 gîtes proposeront une visite supplémentaire en complément de celle de leur l'hébergement.

**A Sexey aux Forges : AU MANOIR**

Nicole et J-François vous accueilleront autour d'une collation, jus de pomme et gâteaux maison et vous proposeront la visite guidée historique du château à travers son architecture et sa rénovation. Samedi 28 mars, de 13h à 18h - Dimanche 29 mars, de 13h à 18h. Tél. 06 30 15 34 75

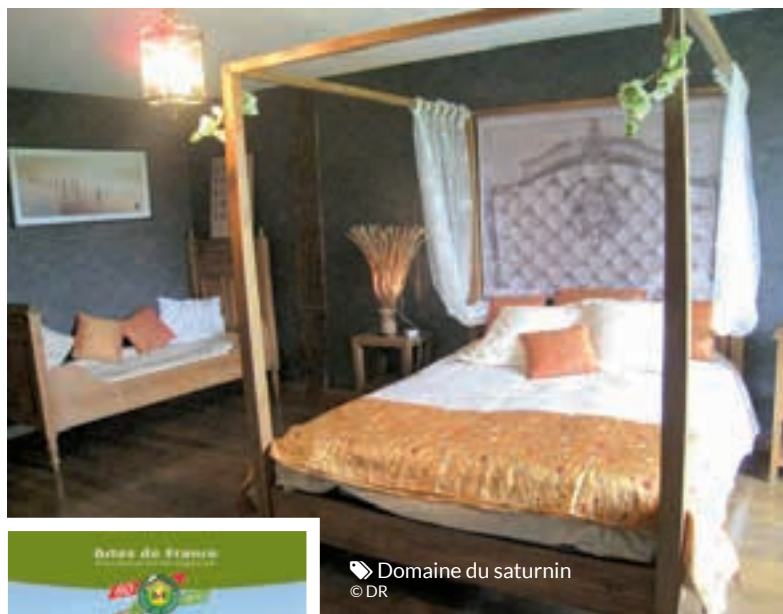
**A Athienville : LA GRANGE AUX HIRONDELLES**

Après une petite collation issue des produits de la ferme, Pierre et Pascale vous accompagneront pour la visite de l'exploitation agricole (ferme laitière) et des chambres d'hôtes. Samedi 28 mars, de 10h à 12h et de 14h à 18h. Tel 03 83 72 93 79

**A Bernécourt : LE DOMAINE DU SATURNIN**

Catherine et Pascal vous accueilleront autour d'un jus de mirabelle maison et vous proposeront la visite de l'exploitation agricole et des ateliers de transformation (élevage de canards, oies et poulets en plein air). Tél. 03 83 23 04 41

Vous pouvez retrouver les 24 hébergements lorrains participant à cette opération sur le site web. Portes ouvertes nationales les 28 et 29 mars dans tous les Gîtes de France®. ■



Domaine du saturnin © DR



Plus d'infos sur [portesouvertes.gites-de-france.com/location-vacances-Lorraine.html](http://portesouvertes.gites-de-france.com/location-vacances-Lorraine.html)

JACUZZI  
BASSIN  
DE 115 M<sup>2</sup>

ANIMATIONS  
VÉLOS  
AQUATIQUES

SAUNAS  
HAMMAM  
CHEMINÉE

BANQUETTES  
MASSANTES

DÉCOUVREZ  
VOTRE NOUVEAU  
**CENTRE  
BALNÉO  
AQUALUN' !**

OUVERT  
7 JOURS  
SUR 7

DÉCOUVREZ ÉGALEMENT  
NOTRE UNIVERS  
FORME ET FITNESS !

Cours de Verdun  
**LUNÉVILLE**  
[www.aqualun.fr](http://www.aqualun.fr)

# EN SELLE POUR LES BONNES AFFAIRES !

Et si on profitait du printemps, de l'arrivée des beaux jours pour enfourcher une bicyclette et partir sur de bonnes résolutions en laissant un peu plus la voiture au garage ? Vélo trop vieux ? Pas de vélo ? Plus d'excuses avec la désormais traditionnelle bourse aux vélos à la Maison du Vélo du Grand Nancy. Cette année, elle se tiendra les 27, 28 et 29 mars.

L'enjeu : permettre à chacun d'acquérir un vélo bon marché, d'accéder à une solution de mobilité et à un loisir simple, pratique et bon pour la santé.

Les éditions précédentes l'ont prouvé : la bourse aux vélos est une solution efficace et son succès sans conteste. L'an dernier, près de 300 vélos ont été exposés, plus de 80% d'entre eux ont été vendus et la bourse a attiré au total 1500 visiteurs durant le week-end.

## Le rendez-vous des vendeurs et des acheteurs

Ouverte à tous, la manifestation, organisée par l'association Planète Vélo aventure en collaboration avec la Maison du vélo, propose à la vente d'occasion tous types de vélos : route, VTT, vélo d'enfant, VTC ou tandems, à condition qu'ils soient en parfait état de fonctionnement.

Le vendeur dépose ainsi son vélo qui est exposé pour les deux jours. Moyennant une redevance de 2 euros par cycle, l'organisateur s'occupe de la vente et, en cas d'acquisition, une redevance de 10% est retenue. L'entrée des visiteurs, elle, est gratuite. En cas d'invendu, la personne récupère bien-sûr son bien.

Grâce aux conseils des techniciens de la maison du vélo, chaque visi-



teur est sûr de trouver pédale à son pied. Mais qu'on se le dise, le succès de la manifestation est tel que les premiers arrivés sont souvent les premiers servis. Comme dans toutes les bourses, les belles affaires se font plutôt au début qu'à la fin.

A noter que la manifestation permet le financement du Festival du voyage à Vélo qui a lieu chaque année et qui permet d'apporter, là-aussi, sa petite pierre à l'édifice. Parce que la petite reine le vaut bien... ■

6<sup>e</sup> Foire aux vélos d'occasion. Maison du Vélo du Grand Nancy 54, rue Charles III 54000 Nancy. Rens. au 03 83 35 77 10.

Dépôt des vélos : vendredi 27 mars de 9h à 12h et de 14h à 17h et samedi 28 mars de 9h à 12h (participation : 2€ par vélo, pièce d'identité obligatoire). Vente des vélos le samedi 28 mars de 13h30 à 17h et dimanche 29 mars de 9h30 à 12h.

**6<sup>ème</sup> Foire aux vélos d'occasion**  
Maison du Vélo Grand Nancy

**27 - 28 - 29 Mars 2015**  
54, rue Charles III - NANCY

**Dépôt des vélos :**  
Vendredi 27 mars de 9h à 12h et de 14h à 17h  
Samedi 28 mars de 9h à 12h

**Vente des vélos :**  
Samedi 28 mars de 13h30 à 17h  
Dimanche 29 mars de 9h30 à 12h

→ Participation : 2 € / Vélo  
→ Pièce d'identité obligatoire

100% argent reversé par vélos vendus. Les vélos non vendus sont à rester ignorants à partir de 17h30.

Planète Vélo Aventure

Foire aux vélos organisée par l'Association Planète Vélo Aventure au profit du festival du voyage à vélo

Grand Nancy Nancy

## Comment bien choisir son vélo d'occasion ?

Les conseils de Rolando Da Costa, animateur Mobilité à la Maison du Vélo du Grand Nancy.

Trop de vélos d'occasion se vendent sans vérifications préalables. Pourtant, même sans connaissances mécaniques, l'aspect du cycle parle parfois de lui-même. D'abord, observez l'état général du cycle : la saleté est souvent un signe de mauvais entretien.

D'abord, vérifiez qu'il ne s'agit pas d'un vélo volé (sur la facture et la gravure) : méfiez-vous des vélos qui ne sont pas réglés à la taille du propriétaire, ils pourraient être volés.

Ensuite, montez sur le vélo pour le tester :

- assurez-vous qu'il soit confortable,
- freinez, actionnez la sonnette, les éclairages,
- pédalez fort et testez les vitesses,

assurez-vous que :

- la chaîne du vélo ne saute pas et ne craque pas, ce qui peut nécessiter un remplacement de pièces,
- les freins restent silencieux,
- la direction ne souffre d'aucun jeu,
- les roues fonctionnent parfaitement.

Vérifiez aussi la selle (trouée, jeu), les poignées (jeu), le garde-boue et le garde-chaîne (fissuré), etc.

Une fois doté de ce nouveau mode de déplacement bien négocié... remis en état, il ne demande qu'à sortir du garage : bonne route et n'hésitez pas à nous rendre visite ou suivre nos activités. ■



# SLUC NANCY BOWLING : UN STRIKE POUR 2015

C'est un sport à part entière qu'on réduit souvent à sa version loisir. Nancy possède son club, son équipe et continue son évolution parmi les meilleurs clubs de la région. Reconnue sport de haut-niveau depuis 1998, la discipline met en avant cette année une série d'événements à Nancy pour séduire le plus grand nombre et continuer de ravir les passionnés.

C'est physique, exigeant mentalement. C'est technique et demande une pratique régulière pour acquérir le bon geste, celui qui couchera les quilles en bout de piste. Nancy a été une des premières villes de France à se doter d'un bowling. C'était dans les années soixante. Aujourd'hui l'engouement pour la pratique est passé dans le grand public. La sortie du samedi soir, après le ciné. Mais ils sont de plus en plus nombreux à vouloir pratiquer le bowling de façon sportive, en passionnés. Créé en 1980, le SLUC Nancy Bowling a commencé son histoire de façon presque confidentielle. Jean-Paul Croux était parmi les trois premiers, les fondateurs. « Je me souviens de ma première entrée dans le Bowling Joffre au sous-sol du building du même nom. C'était un endroit très couru, un des plus beaux de France. On venait y boire un verre, fumer une cigarette. Pour moi c'est très vite devenu une passion. J'ai enchaîné les parties, par milliers. »

Jean-Paul Croux devient vite un expert. Il représente la France aux mondiaux en Thaïlande en 1990. Plusieurs fois champion de France, il transmet le virus à toute



la famille et à une poignée de passionnés nancéiens. C'est lui qui est aujourd'hui à la tête du club, témoin de l'évolution de ce sport toujours à la recherche d'une plus grande notoriété. Pour convaincre, Jean-Paul vante les qualités qu'exige ce sport : « Concentration, synchronisation, mais aussi qualité physique quand on sait qu'un tournoi peut s'étaler sur 11 parties et que les boules pèsent parfois près de sept kilos. »

L'année 2015 est une année symbolique pour le SLUC : l'objectif pour l'équipe première, composée des cinq meilleurs éléments venus d'un grand quart nord est, est de retrouver l'élite, la nationale 1 après la descente de la saison dernière. Deux grandes dates anniversaire viendront jalonné l'année : la première, virtuelle, avec les 50 ans de la création du bowling Joffre, emblème partie en fumée lors d'un incendie en 1982 et jamais reconstruit. Le challenge

Maxime-Schorp, du nom du fondateur de ce bowling, en vigueur depuis six ans, prendra donc cette année une dimension particulière avec une grande fête dédiée à ce sport. L'autre anniversaire, bien réel, est celui du bowling des nations, à Vandœuvre, véritable quartier général du club, qui fête cette année ses 40 ans.

Pour aller à la rencontre du grand public, c'est là-bas que le SLUC Nancy Bowling donne justement rendez-vous à tous les habitants du Grand Nancy tous les vendredi soir pour faire connaissance avec les membres de club pour un coup d'essai. Attention, il paraît qu'on se prend très facilement au jeu... ■

◆ Bowling des Nations  
23 Bd de l'Europe 54500 Vandœuvre  
03 83 56 01 11

Publi-reportage - Photo © DR

Billards • Bar • Restaurant • Organisation de soirées



16 Pistes



Spécialiste de la formule  
**REPAS + BOWLING**



LE BOWLING  
VANDŒUVRE

[www.bowling54.fr](http://www.bowling54.fr) Rejoignez-nous sur Facebook   
23 Bd de l'Europe à Vandœuvre  03 83 56 01 11



# AQUA-OSTÉOPATHIE, LES POUVOIRS DE L'EAU

Mal au dos, aux muscles ou aux cervicales, mais réfractaire à l'idée de passer entre les mains, rudes, d'un ostéopathe ? Ce dernier se déplace à la piscine pour dénouer vos tensions en douceur.

L'ostéopathie, thérapie naturelle visant à soulager manuellement les troubles fonctionnels du corps, séduit de plus en plus de monde. Habituellement, les praticiens manient leurs doigts de fées sur une table de massage, dans leur cabinet. Depuis une vingtaine d'années, ils travaillent aussi en milieu aquatique. On parle alors d'aqua-ostéopathie.

## Comment ça se passe ?

Plongé à environ un mètre de profondeur dans une eau, souvent de mer, chauffée à 34 °C, le patient reste allongé sur le dos, flottant à la surface grâce au maintien de bouées posées stratégiquement sous les chevilles, les genoux ou la nuque. Les yeux fermés, il se laisse bercer par les vagues, se détend et accueille les soins du spécialiste dans de bonnes conditions. Le thérapeute exerce alors des pressions et des gestes précis sur les zones douloureuses, comme lors d'une séance d'ostéopathie traditionnelle. Beaucoup plus libre de ses mouvements que dans son cabinet, il se déplace facilement autour du malade et le manipule à 360° pendant trente à quarante-cinq minutes.



## Médecine douce

L'eau, qui plus est de mer, est reconnue pour ses bienfaits relaxants sur le corps et l'esprit. Elle dénoue les tensions musculaires, articulaires mais aussi celles liées au stress. Détendu et les muscles relâchés grâce à la température élevée de l'eau, le patient se laisse manipuler facilement et en toute légèreté. L'apesanteur associée à la chaleur de la piscine procure des effets antalgiques qui rendent les mouvements de l'ostéopathe indolores. Les gestes, davantage assimilés à des massages, sont beaucoup plus agréables dans un bassin que sur une table. Les soins sont par ailleurs particulièrement recommandés aux femmes enceintes, aux sportifs en cours de récupération ainsi qu'aux individus atteints de troubles psychosomatiques ou souffrant de douleurs postopératoires. Ces séances sont généralement pratiquées dans des centres de thalassothérapie ou spécialisés en ostéopathie, et coûtent entre 60 et 100 € – non remboursés par la Sécurité sociale mais pris en charge par certaines mutuelles. Seule contre-indication, le bain prolongé est déconseillé à certaines pathologies infectieuses, ainsi qu'aux personnes blessées avec des plaies ouvertes et, bien sûr, aux phobiques de l'eau. ■ Romance LEBEAU

**TEMPUR EXPERIENCE**  
JUSQU'AU 15 AVRIL 2015

Testez le confort unique  
des matelas TEMPUR en magasin...

... et recevez gratuitement  
votre oreiller de voyage TEMPUR !

Pour en savoir plus sur la TEMPUR EXPERIENCE, connectez-vous sur :

[www.tempur.fr](http://www.tempur.fr) | [Tempur France](https://www.facebook.com/TempurFrance)

Offre valable sous conditions. Cliquez sur conditions sur www.tempur.fr

**AU BON LIT** 58 RUE ST DIZIER  
**NANCY**  
03 83 36 79 49

TEMPUR® Sensation  
Le matelas TEMPUR sensation est le plus épais et le plus confortable.

TEMPUR® Good  
Le matelas TEMPUR good est un matelas d'équilibre plus simple.

TEMPUR® Original  
Le matelas TEMPUR original est un matelas d'équilibre plus simple.



# TOP LIGNE : MINCIR AU NATUREL

Situé au cœur de Nancy, l'espace minceur Top Ligne accueille les femmes et les hommes de tout âge qui souhaitent retrouver ou conserver une silhouette harmonieuse de façon naturelle et indolore avec des résultats visibles dès les premières séances.

Expérimentée, l'équipe Top Ligne vous accueille en toute discrétion dans un cadre spacieux, reposant et vous accompagne efficacement tout au long de votre démarche.

Dès le premier rendez-vous, votre bilan personnalisé et gratuit est effectué afin de définir précisément le programme adapté à vos attentes.

L'espace Top Ligne a obtenu la distinction de centre Cellu M6 expert corps et visage de la part de LPG, fabricant du Cellu M6, qui constitue une reconnaissance de la maîtrise des techniques les plus évoluées à ce jour. Les technologies de pointe non invasives utilisées permettent d'agir efficacement et rapidement sur la fermeté de la peau, les rondeurs rebelles, la peau d'orange, la tonicité musculaire et l'élimination des toxines.

Dès les premières séances, la peau est lissée, raffermie, tonifiée, les jambes sont plus légères, le corps s'affine et se tonifie sans stress ni fatigue.

## Mobiliser les graisses, raffermir et lisser la peau avec le Cellu M6 (lipomodelage)

Mondialement reconnue, la technologie du Cellu M6 reproduit la technique du palper-rouler de façon indolore, avec une intensité précise et régulière. La peau est saisie et relâchée en douceur. Cette action sur les tissus rétablit les échanges entre les cellules, étape préalable au déstockage des graisses et relance la production de collagène et d'élastine pour une peau ferme et souple.

## Tonifier les muscles avec l'électro-stimulation

L'électro-stimulation permet de restaurer ou de maintenir la tonicité musculaire sans risque pour les articulations. Ventre plat, cuisses affinées, fessiers galbés, bras raffermis, silhouette bien définie, tels sont les principaux résultats obtenus, et ceci sans contrainte. L'équipement utilisé par Top Ligne intègre un logiciel qui analyse la réponse musculaire au début de chaque séance permettant un paramétrage personnalisé progressif pour une efficacité et un confort optimum.



## Favoriser l'élimination des toxines avec la presso-esthétique

La presso-esthétique permet d'assurer l'élimination des graisses et des toxines précédemment mobilisées. Des cycles de pressions légères sont réalisés en continu de façon homogène et progressive de la plante des pieds jusqu'à la taille.

Relaxant dans l'absolu, ce soin permet de réduire la peau d'orange et vous procure une sensation de jambes légères immédiate.

## Effacer les signes de l'âge avec le Cellu M6 spécial visage (endermolift)

Cette technique affine l'ovale du visage, lisse et raffermi la peau. La stimulation de la production naturelle d'élastine et de collagène atténue les rides, cernes et poches et donne un coup d'éclat immédiat.

## Des prix doux pour des soins haut de gamme qui ont fait leurs preuves.

Pour l'ensemble du corps, les soins vous sont proposés au prix exceptionnel de 30 euros et les soins visage à 35 euros pour des séances de 30 minutes. ■

TOP LIGNE • 92, rue St Dizier à Nancy (à 2 pas du marché couvert)  
Accueil sur rendez-vous du lundi au vendredi de 9h à 19h et le samedi de 9h à 12h • Tél : 03 83 30 67 62 • [www.topligne.com](http://www.topligne.com)

VOTRE CENTRE **CELLU M6 EXPERT** À NANCY

UNE APPROCHE  
100% NATURELLE

Top Ligne

- un bilan complet offert
- des soins non invasifs (Cellu M6, électro-stimulation, presso)
- une silhouette affinée et raffermie à tout âge
- suivi alimentaire personnalisé



30€  
la séance  
de 30mn

Contactez-nous au **03 83 30 67 62** • [www.topligne.com](http://www.topligne.com)  
92 rue Saint Dizier à NANCY du lundi au vendredi 9h-19h, samedi 9h-12h

# INFECTIONS NOSOCOMIALES : « LE LIEN » FAIT DE LA RÉSISTANCE

Une maladie soignée, une autre offerte, tel est le principe d'une infection nosocomiale. En France, 25 000 meurent chaque année de ces infections contractées lors d'un séjour à l'hôpital. L'association « le Lien » sonne l'alarme et tente de sensibiliser la population à ce problème.

Le lien » est une association reconnue d'intérêt général par le ministère de la santé et a été créée en 1998 par Alain-Michel Ceretti. En relation avec le monde médical et les pouvoirs publics, elle s'est donnée pour mission d'alerter sur les dangers des infections nosocomiales, de trouver des moyens de lutter contre ces dernières tout en aidant leurs victimes. Et le combat est de taille : les « accidents médicaux » sont la neuvième cause de décès en France. Du grec « noso », signifiant maladie, et « komeîn » (soigner), les infections nosocomiales sont responsables de 25 000 décès par an en France. Les patients comme le personnel hospitalier sont les principaux vecteurs de germes. Contractées lors de séjours en hôpital, elles sont favorisées par la multiplication des hospitalisations, la banalisation des techniques invasives, telles l'intubation ou la mise en place de sondes, ou encore par la prise en charge de patients fragiles. 53 % d'entre elles trouvent leurs origines dans trois bactéries :

l'« escherichia coli », le « staphylococcus aureus » (ou staphylocoque doré) et la « pseudomonas aeruginosa » (ou bacille pyocyanique).

## Les antibiotiques, un réflex dangereux

Utilisés pour combattre les infections bactériennes, les antibiotiques ont pendant longtemps été un réflex. En Europe, la France en est le premier consommateur avec 100 millions de prescriptions annuelles. Cette « surconsommation » a une conséquence directe sur les bactéries contre lesquelles ces molécules sont censées lutter. En effet, nombre d'entre elles sont devenues multi-résistantes. En milieu hospitalier, le risque est grand car ces dernières peuvent échanger entre elles des gènes de résistance pour se renforcer. Découvert en 2009 en Inde, le « New Delhi métallo-bêta-lactamase » appartient à ces gènes et permet aux bactéries de résister à presque toutes les familles d'antibiotiques. Mieux utiliser ces derniers est donc un des premiers enjeux de la lutte contre les maladies nosocomiales. Il est aussi nécessaire de développer de nouveaux antibiotiques. Des experts internationaux des maladies infectieuses incitent aujourd'hui les laboratoires à reprendre leurs recherches, abandonnées car trop coûteuses et peu lucratives, afin de trouver de nouvelles pistes pour mettre ces infections au tapis.



## Trouver des solutions

D'autres gestes et dispositifs peuvent permettre de diminuer les cas d'« accidents médicaux ». Ainsi, la simple précaution d'un lavage systématique et méticuleux des mains pourrait réduire de moitié le nombre d'infections nosocomiales. Constituée de juristes et de médecins spécialisés, l'équipe du « Lien » met aussi son savoir à la disposition du ministère de la santé, en collaboration avec d'autres organismes comme l'IVS (Institut de Veille Sanitaire) ou, au niveau régional, les CRCI (Commissions Régionales de Conciliation et d'Indemnisation des accidents médicaux). Le 5 février dernier, le « Lien » a organisé la 5ème édition des États généraux des infections nosocomiales et de la sécurité du patient à Paris. Rassemblant patients, professionnels de santé, industriels et institutionnels, ils permettent aussi de réfléchir à la mise en place de nouvelles solutions. En attendant, sur le terrain, « le Lien » continue de défendre les droits des victimes. ■

◆ Pour plus d'information sur le lien : <http://lelien-association.fr/asso/index.php>  
Le référent du « Lien » pour le Grand Est (Alsace, Lorraine et Franche-Comté) est M. William Laureau.  
Contact : 06 70 72 96 54  
[cody.54@hotmail.fr](mailto:cody.54@hotmail.fr)



◆ Surfaces de contamination possible  
Intermedichbo

france  
**bleu**  
sud lorraine

**6h-9h**

# France Bleu Matin

Météo, trafic, toute l'info en Lorraine

**100.5** Nancy



Ecoutez, **on est bien ensemble**



francebleu.fr

## ÉCOLE D'HORTICULTURE ET DE PAYSAGE DE ROVILLE AUX CHÊNES

# L'APPRENTISSAGE GRANDEUR NATURE

Du niveau 4<sup>e</sup> à la licence professionnelle, l'école de Roville-aux Chênes prépare aux métiers de l'environnement et du cadre de vie. Parce qu'il est incontournable de confronter la théorie à la pratique, l'établissement profite de son cadre naturel pour proposer une approche concrète de la profession.

### De l'initiation ...

Choisir les filières qui mènent aux métiers de l'environnement peut s'envisager dès le collège, et notamment, dès la classe de 4<sup>e</sup>. Grâce à ses différents parcours de formation, l'Ecole de Roville peut amener collégiens, lycéens, apprentis, étudiants et adultes vers les CAP, Bac pro, BTS et licences professionnelles dans ses 5 filières d'excellence :

- l'aménagement paysager • la fleuristerie,
  - L'horticulture et ses spécialités (le maraîchage, la production florale, la pépinière et l'arboriculture fruitière) • le commerce spécialisé dans la vente en jardinerie ou en animalerie • l'enseignement général tourné vers l'environnement et le développement durable (une seconde générale et technologique, le Bac Sciences et Technologies de l'agronomie et du vivant (STAV) et le BTS Gestion et Protection de la Nature).
- Parcs paysagers, ateliers de mécanique horticole, serres, verger conservatoire, pépinières, laboratoire de culture in vitro, collections végétales, animalerie pédagogique, ateliers de fleuristerie, sont autant de moyens "grandeur nature" qui permettent aux jeunes de découvrir les réalités du métier.
- Grâce aux dispositifs d'initiation aux métiers de l'alternance, l'Ecole de Roville propose aussi une formule de pré-apprentissage : une formation dans laquelle des collégiens vont s'exercer à plusieurs métiers et faire évoluer

leur projet professionnel pour s'orienter ensuite vers les études qui leur conviennent, en général en apprentissage.

### ... à l'excellence

La réputation d'excellence de l'Ecole est justifiée chaque année par les nombreux prix remportés par ses élèves et apprentis dans les compétitions professionnelles (concours internationaux d'art floral de Bruges et Alden Biesen 2014, Concours national de reconnaissance des végétaux 2013, Médaille d'or et d'argent aux dernières Olympiades nationales des métiers 2015...). Les diplômes délivrés permettent l'accès aux études supérieures et assurent une bonne insertion sociale et professionnelle dans une gamme très ouverte de métiers. Venez à la rencontre des équipes enseignantes et découvrez un cadre de formation exceptionnel le samedi 21 mars pour la journée orientation et vendredi 8 mai pour la porte ouverte. ■

Publi-reportage

**www.roville.fr**  
Ecole d'Horticulture et de Paysage

**DEMAIN, Je serai...**

- Paysagiste
- Fleuriste
- Vendeur en animalerie
- Horticulteur, Maraîcher, Pépiniériste
- Chargé de protection de la nature

De la 4<sup>ème</sup> à Bac +3<sup>\*</sup>  
Seconde générale & technologique  
Bac STAV\*\*  
DMA

**Journée Orientation**  
**Samedi 21 mars**  
à Roville aux Chênes de 9h à 17h

**Portes ouvertes**  
**Vendredi 8 mai**  
à Roville aux Chênes de 9h à 17h

\* Statuts: Collégien, Lycéen, Etudiant, Apprenti, Adulte  
\*\* STAV: sciences et technologies de l'agronomie et du vivant

<p><b>Collège - Lycée</b> 5 rue du Collège 88700 ROVILLE-AUX-CHÊNES Tél. 03 29 65 11 04</p>	<p><b>C.F.A. Centre de Formation d'Apprentis</b> 28 rue du Chêne 88700 ROVILLE-AUX-CHÊNES Tél. 03 29 65 33 92</p>	<p><b>C.F.P. Centre de Formation Professionnelle</b> "Girondel" 88700 SAINT-AURICE-MORTAGNE Tél. 03 29 65 04 29</p>
---	---	---





# UN NOUVEAU DÉPART PROFESSIONNEL AVEC L'EI.CESI

Difficile de reprendre le chemin de l'école après des années d'expérience en entreprise. Pourtant, cette démarche offre de belles opportunités de carrière. À Nancy, l'école d'ingénieurs du Cesi permet à des techniciens expérimentés de monter en compétences et de devenir ingénieurs grâce à son dispositif de formation continue, à mi-chemin entre l'école et l'entreprise.

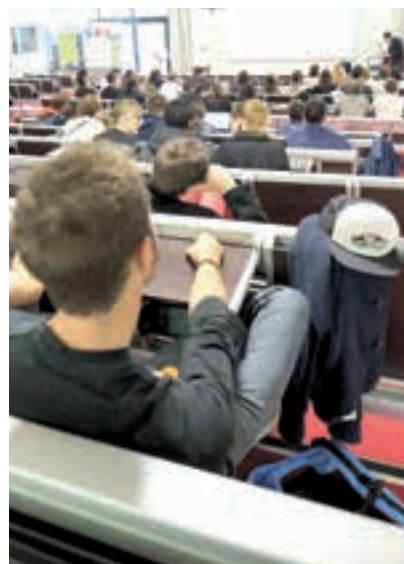
## « Un plus sur le CV »

« Cette formation en alternance sur 24 mois s'adresse à des professionnels qui souhaitent apporter un plus à leur CV et évoluer dans leur carrière vers des postes stratégiques et donc à des responsabilités » explique Cyril, ancien élève de l'ei.cesi. Adressée à des salariés comme à des demandeurs d'emploi (titulaires d'un bac+2

et de 3 années d'expérience professionnelle), cette formation généraliste permet d'explorer toutes les facettes du métier d'ingénieur : technique, scientifique, managériale, organisationnelle... Opérationnels, autonomes et rigoureux, les diplômés de ce parcours regorgent d'atouts pour rebondir sur le marché de l'emploi ou évoluer professionnellement.

## Un coup de pouce

L'objet de ce parcours est aussi de ne pas perdre le fil avec le monde de l'entreprise. Sur ce point, l'ei.cesi a misé sur l'alternance afin d'intégrer le plus rapidement et efficacement possible les étudiants à leur futur environnement de travail : deux tiers du temps s'effectuent donc en entreprise et le restant au sein de l'école. La prise en charge financière de la formation et la rémunération ne sont plus des pro-



blèmes car dans 90 % des cas, l'entreprise d'accueil en assume les coûts. Avec l'ei.cesi, se réorienter n'est donc plus synonyme d'angoisse. Tout en valorisant les savoir-faire et les compétences de ses étudiants, l'école d'ingénieurs donne des ailes à leur carrière. ■

Plus d'informations sur le site : [www.eicesi.fr/centre-nancy.asp](http://www.eicesi.fr/centre-nancy.asp)

# DEVENIR INGÉNIEUR AVEC L'EI.CESI DE NANCY

## Cycle préparatoire technologique

Option innovation technologique et Eco-conception

Ce cycle préparatoire est réalisé sous statut d'établissement d'enseignement technique privé

## Formation d'ingénieur par apprentissage

## Formation d'ingénieur par la formation continue

## Mastères Spécialisés



**03 83 28 97 08**  
**www.eicesi.fr**

2 bis, rue de Crédence  
54600 Villers-Lès-Nancy

 **CESI**  
ei.cesi  
ÉCOLE D'INGÉNIEURS

ÉCOLE  
D'INGÉ  
NIEURS  
CESI



Le Cesi : enseignement supérieur et  
formation professionnelle

© Monoprix



© Emmanuelle Legavre



© Ikea



© Ikea



Après la vague tropicale de l'année dernière, la déco de l'été 2015 surfe sur la tendance pastel et rend hommage à la nature. Côté mobilier, le métal envahit nos meubles de jardin et le hamac nous invite à la paresse. Les vacances s'annoncent douces...

Après la folle tendance tropicale de l'été dernier et ses couleurs exotiques explosives, la déco estivale revient avec un peu de douceur. Cette année, qu'on se le dise, la saison sera paisible et lumineuse puisque le pastel s'immisce partout pour donner le ton. Dégradées, décolorées ou délavées, ces nuances subtiles feront des infidélités au style bord de mer, désormais trop has been, pour se lover dans les lignes plus audacieuses des motifs graphiques. Côté nature, les oiseaux sortent de leur nid et les fruits font leur révolution. Tout un programme pour attendre les beaux jours dans la bonne humeur !

### De la douceur dans les couleurs

L'hiver qui bat son plein a déjà donné un avant-goût de ce que sera notre été : les prémices de la tendance pastel sont en effet venues réchauffer nos intérieurs du froid glacial. Et cette déco guimauve joue les prolongations. Douces et faciles à décliner, les couleurs pastel font un pied de nez aux tons gris, noirs et cuivre qui ont fait fureur ces derniers mois. Le rose poudré, le vert d'eau et le jaune citron s'invitent ainsi sur nos coussins, la vaisselle, le linge de maison, les accessoires et surtout les affiches murales pour apporter un peu de fraîcheur. Acidulées et toniques, les couleurs pastel peuvent aussi se fondre au milieu du bleu indigo, décidément incontournable pour cette prochaine saison. Pour plus de légèreté, on les marie avec du blanc et du bois, mais surtout on joue sur les dégradés, en mode tie & dye. Si on souhaite une déco de caractère, c'est vers les motifs qu'il faudra se tourner. Graphique ou géométrique, l'association fonctionne à merveille et donne une touche d'excentricité, notamment sur les objets déco, le textile et le mobilier, pour un résultat des plus dynamisant.

### Une ode à la nature

Mais l'été 2015 sera aussi poétique. Les motifs graphiques ne sont pas les seuls à se déchaîner sur la piste, car les imprimés animaliers aussi ont la cote ! Pas question de reproduire les forêts luxuriantes de l'année dernière et de faire rugir votre salon à coups d'empreintes léopard. Non, cette fois, on joue la délicatesse et l'apaisement avec des motifs d'oiseaux et de fleurs, déclinés principalement sur la vaisselle. Inspirée directement de la philosophie japonaise, la délicate efflorescence du cerisier vient elle aussi doucement réveiller le

# UNE DÉCO AUX COULEURS DE L'ÉTÉ

printemps. Plus pétillants et plus décalés, les fruits font leur entrée pour une déco tutti frutti. Déjà star en 2014, l'ananas est, cet été, rejoint par la pastèque et le kiwi pour vitaminer toujours plus le linge de maison et la vaisselle.

### Du mobilier pétillant

Côté mobilier, la tendance est au métal. Exit le bois, (même si le teck fait de la résistance) et le rotin qui ne passeront certainement pas un été de plus dans votre jardin ou sur votre terrasse. Cette année, on ressort les couleurs flamboyantes, à commencer par le rouge, pour dynamiser nos tables et nos chaises. Les meubles outdoor se font moins sophistiqués et l'on privilégie les modèles pliants. Entre les arbres, le hamac se cherche une place, car c'est vraiment lui le chou-chou de l'été 2015. Véritable invitation à la paresse, il vole la vedette à la chilienne, que l'on conservera tout de même pour les plus petits espaces. Tout aussi coloré que le reste du mobilier, le hamac sera votre meilleur allié pour le farniente cet été. ■



© Ikea

# La MAISON du MASSIF

LE SPÉCIALISTE DU SUR-MESURE & DU RELOOKING

 FABRICATION  
SUR-MESURE  
ARTISAN spécialiste du sur-mesure

**Création de meubles sur-mesure à prix Artisan**

Ex : bahut 100 % CHÊNE massif (sans placage !) 2m x 1m x 0,58m

**1680€**

 MEUBLES DE  
COLLECTION

**Egalement partenaire  
avec de nombreux fabricants**

Ex : salle à manger Collection Océane comprenant un  
bahut 3 portes 1,90m x 1m x 0,53m (leds en option)  
+ une table pied central : 1,80m x 1,05m avec une  
allonge (possibilité de 2 ou 3 allonges)  
+ 4 chaises (assise tissu enduit)



**4570€** LES 6 PIÈCES



 RELOOKING  
PROFESSIONNEL

- > Sans décapant, sans peinture
- > Modifications de meubles par nos ébénistes
- > Garantie de tenue du produit
- > Les veines du bois restent apparentes

54 210 VILLE-EN-VERMOIS - 03 83 46 55 66

Ouvert au public du lundi au vendredi de 14h à 18h30  
et le samedi de 9h à 12h et de 14h à 18h30

[www.maison-du-massif.fr](http://www.maison-du-massif.fr)

ATELIER  
EXPOSITION  
800m<sup>2</sup>

# BOIS nature

Un producteur proche de chez vous !

LE BOIS DE A à Z,  
sur mesure

Bois de charpente | charpente taillée  
sur mesure | bardage | clôture bois  
car-port | garage



[www.bois-nature.com](http://www.bois-nature.com)



BOIS NATURE - Tél. 03 83 23 26 72  
37 route Henry - ZA Parc de Haye  
54840 Velaine en Haye

## HAMACS : FAITES PLACE AU FARNIENTE

Compagnon privilégié du farniente, le hamac garantit des heures de détente et des siestes relaxantes. Délicatement bercé par le balancement de ce lit de fortune, on dort comme un bébé tendrement lové dans les bras de ses parents. Certains l'ont bien compris et ont mis le principe de la suspension au service de nos jardins tout comme de nos intérieurs...



### Le hamac d'extérieur, un classique

C'est bien sûr dans le jardin que le hamac s'est installé le plus naturellement. Il se décline dans de nombreux styles et dans toutes les couleurs de l'arc-en-ciel, ou presque. En coton, il s'avère particulièrement doux sur la peau, mais il faudra le décrocher dès les premiers signes de l'automne. En nylon ou en toile de parachute, il fait face aux intempéries sans broncher. De plus, ces modèles très légers se roulent facilement dans un petit sac ou une poche, ce qui permet de les emporter partout, et surtout en vacances ! Pour ceux qui préfèrent le conserver à demeure, et surtout ceux qui n'ont pas d'arbre où le fixer, il existe également des modèles dotés d'un support. En métal, en bois ou en bambou, cette armature permet de conserver le hamac en suspension. Elle mise en général sur l'exotisme avec un look évoquant les îles, mais peut également faire le choix du design avec des lignes épurées qui se fondent dans la nature.





Plus original encore, il existe des hamacs capables de s'accrocher à un arbre, et un seul. L'autre extrémité est alors fixée à un système de trépied qui permet de les maintenir en équilibre. Grâce à ce dispositif ingénieux, on profite de l'ombre que procurent les frondaisons, même si les arbres sont trop dispersés pour autoriser un accrochage classique.

On peut également déguster des modèles couverts : certains disposent d'une simple



moustiquaire pour éviter les piqûres pendant la sieste tandis que d'autres sont de véritables tentes à bascule : pratique sur un terrain très exposé au vent !

### Le hamac d'intérieur pour une touche bohème

Actuellement, la tendance est au hamac intérieur. Apportant une note exotique à la décoration et permettant de se sentir toujours un peu en vacances, c'est dans le salon qu'il trouve naturellement sa place.

Toutefois, il a également inspiré de nombreuses chaises suspendues qui s'installent facilement et permettent de ne pas perdre d'espace au sol. Leur aspect ludique en fait la place préférée des enfants, mais aussi de tous ceux qui aiment s'abandonner à la rêverie. ■ Sidonie JOLY

## CABINE INFRAROUGE APOLLON

**EST SAUNA Beauté**  
30 Bd d'Austrasie 54000 Nancy  
Appelez-nous au 03 83 19 19 79  
[www.est-sauna.com](http://www.est-sauna.com)

## CABINE INFRAROUGE PURE QUARTZ

**L**a cabine infrarouge est une nouvelle alternative pour tous ceux qui sont à la recherche de détente et de bien-être naturel. Mais aussi pour tous ceux qui ont du mal à supporter la chaleur intense du sauna. Les vertus de la méthode sont nombreuses. L'énergie produite réchauffe notre corps, outre la fabuleuse détente musculaire et la réduction du stress qu'elle

procure, on retrouve une peau douce et un teint unifié, débarrassés des cellules mortes et des toxines par sudation, une meilleure circulation sanguine par dilatation des vaisseaux, un métabolisme reboosté et bien d'autres bienfaits...

Demande de documentation : [contact@est-sauna.com](mailto:contact@est-sauna.com)

# Maisons Mesure et Tradition

Votre pavillon  
contemporain  
à partir de **99.000 €**



Illustration non contractuelle



## Mesure et Tradition

74, avenue Foch  
54000 NANCY

**03 83 28 78 79**

Nos agences en Lorraine :  
VOSGES - Epinal: 03 29 35 02 27  
MEUSE - Commercy: 03 29 90 17 27  
MOSELLE -Thionville: 03 82 50 34 55



Mesure **MT** Tradition  
LA TRADITION DU PROGRES

visitez notre site web :

[www.mesureettradition.com](http://www.mesureettradition.com)

# TRIPLE VITRAGE : LE NEC PLUS ULTRA

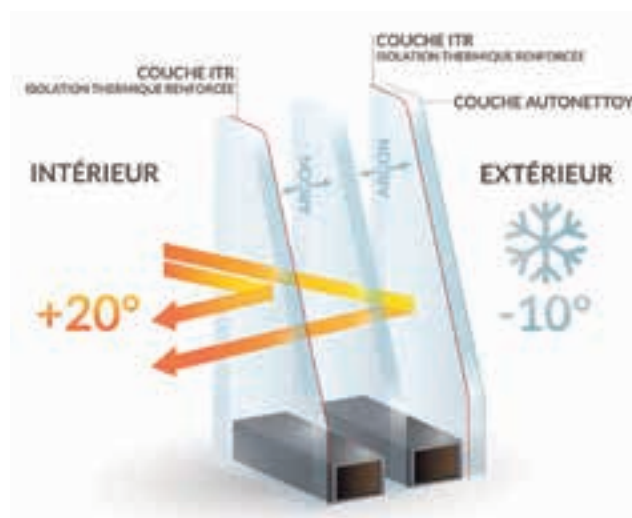


Double ou triple vitrage ? La nuance se situe à quelques millimètres qui font pourtant toute la différence. Plus performant mais aussi plus cher, le triple vitrage est principalement destiné aux maisons écologiques, particulièrement soucieuses de leur consommation énergétique.

**D**ans un logement, la mauvaise isolation des fenêtres est la garantie d'une perte de chaleur importante. Pour s'assurer d'une meilleure consommation énergétique, le simple vitrage ne suffit pas. Si une bonne partie des habitations sont désormais équipées de double vitrage, dont les performances sont plutôt étonnantes, quelle est l'utilité du petit dernier, le triple vitrage ?

### Une triple protection

Une fenêtre mal isolée représente jusqu'à 20 % de déperdition de chaleur. Les double et triple vitrages ont donc l'avantage de retenir l'énergie à l'intérieur de la vitre. Mais, à la différence du premier, qui ne comporte que deux parois, le second, lui, est composé de trois couches d'une épaisseur de quatre millimètres, séparées par un





gaz d'isolation (l'argon ou le krypton). Les espaces hermétiquement fermés entre les faces extérieure et intérieure de la fenêtre permettent alors d'augmenter les performances énergétiques et donc de faire des économies de chauffage. Mais c'est aussi une bonne solution pour garder une température fraîche en été, car cet équipement capte peu la chaleur du soleil.

### L'allié des maisons basse consommation

Ainsi, le triple vitrage est indéniablement la meilleure isolation qui existe actuellement sur le marché. Mais son intérêt reste limité à un type bien particulier d'habitation. En

effet, les logements « classiques » peuvent très bien se contenter d'un double vitrage, moins cher, plus facile à poser, et tout aussi performant dans cette configuration. En effet, sans une bonne isolation des murs et de la toiture, le triple vitrage perd de ses capacités et devient donc trop onéreux pour être réellement rentable. À la rigueur, les propriétaires d'une habitation ancienne située en zone particulièrement bruyante peuvent avoir un intérêt à installer ce type d'équipement qui leur apportera un confort phonique indéniable.

Mais c'est lorsqu'il est implanté dans les habitations respectueuses de l'environnement que le triple vitrage prend réellement

tout son intérêt. On pense évidemment aux maisons passives ou écologiques dans lesquelles l'isolation particulièrement performante et l'absence de ponts thermiques permettent de limiter considérablement l'utilisation du chauffage, voire de s'en passer. Bref, le triple vitrage est avant tout l'allié de ceux qui ont choisi d'investir dans des maisons basse consommation.

### Des détails à prendre en compte

Avant d'envisager de poser du triple vitrage chez vous, faites réaliser un bilan énergétique de votre habitation pour vous assurer de l'utilité d'un tel projet. Sachez également que ces fenêtres sont particulièrement lourdes en comparaison aux modèles plus classiques. Votre menuiserie ainsi que les charnières doivent être solides, sachant que l'épaisseur du triple vitrage ne s'y adapte pas toujours. Enfin, prévoyez un budget conséquent car le triple vitrage coûte bien plus cher que la version double, même si dans certains cas, vous pouvez bénéficier d'un crédit d'impôt. ■

# FENETRES - PORTES - VOILETS



B

ALU

BERARDI

LES 30 JOURS FOU !

NOUS VOUS OFFRONS LA COULEUR

ET LE TRIPLE VITRAGE

SUR VOS FENETRES

POUR









\* Voir conditions en magasin, offre non cumulable avec d'autres offres et devis en cours, offre valable jusqu'au 15 avril 2015.

VOTRE AGENCE : ZI LES CLAIRS CHÊNES 54230 CHAVIGNY

03 83 40 27 49 - [www.berardi.fr](http://www.berardi.fr)

# FENÊTRES DE TOIT : LA TÊTE DANS LES ÉTOILES... ET LES PIEDS SUR TERRE !

La fenêtre de toit est souvent la meilleure amie des petits espaces. Elle permet de réhabiliter des combles et de les transformer en pièces à vivre agréables et lumineuses. Impossible cependant d'en installer une sur un simple coup de tête : des réglementations régissent l'installation de ces ouvertures et induisent donc l'obtention de certaines autorisations.

## Direction la mairie

Dans un premier temps, mieux vaut se renseigner afin de savoir s'il existe un plan d'urbanisme local ou intercommunal qui pourrait interférer avec vos plans. Votre mairie devrait pouvoir vous éclairer. Vous devrez de toute façon vous y rendre afin de déposer une déclaration de travaux, voire une demande de permis de construire si le bâtiment se situe dans un environnement de site classé, comme le disposent



les articles 675 à 680 du Code civil. Le cas échéant, il faudra également obtenir l'accord de la copropriété, car l'aspect extérieur du bâtiment sera modifié. De même, dans le cas d'un mur mitoyen, obtenir l'autorisation de son voisin est impératif.

## À vos mesures

Pour choisir l'emplacement de la fenêtre, il faut tenir compte des différents angles de vue. Dans le cadre de la « vue droite », c'est-à-dire celle que l'on a de face, quand on se place dans l'axe de la fenêtre et que l'on

Photos © Thinkstock, DR

**Plus de 20 ans  
d'expérience  
au service  
de votre projet**

*Des constructions  
dans l'air du temps !*

*Nos dessinateurs élaboreront  
pour vous un projet sur mesure.*



**TERRAINS  
À BÂTIR**  
Réhainviller,  
Mont sur Meurthe,  
Blainville sur l'Eau.



**ECR vous apporte toutes les garanties constructeur**  
Z.A. du Douaire St-Aignan - 54360 Blainville-sur-l'Eau  
Tél. 03 83 75 08 35 - [www.ecr54.fr](http://www.ecr54.fr)





regarde devant soi, la distance doit être d'au moins 1,90 m entre l'extérieur de la fenêtre et la propriété voisine. Il faut également s'assurer que la « vue oblique », qui correspond à ce que l'on voit quand on se penche d'un côté ou de l'autre de la fenêtre, réponde aux exigences de la législation : la distance minimale entre la fenêtre et d'autres propriétés doit être de 0,60 m.

Pour contourner ces règles, on peut avoir recours à des jours de souffrance, c'est-à-dire à des fenêtres laissant passer la lumière mais ne permettant pas de voir le voisinage. Dans le cas des combles, généralement situés à l'étage, les ouvertures doivent se situer à 1,90 m au-dessus du plancher. Il serait dangereux de faire l'impasse sur ces précautions : en cas d'infraction, vos voisins

auront trente ans pour vous assigner en justice et réclamer la suppression de la fenêtre. Ce délai continuera à courir si la propriété contiguë change de propriétaires. ■ *Sidonie JOLY*

**Art & Fenêtres**  
L'ART D'ÊTRE UNIQUE

ANNIVERSAIRE  
JUSQU'AU 31 MARS

-10% -15%  
ET JUSQU'À  
**-25%**

SUR VOS FENÊTRES

NOUVEAU  
**MATÉRIAU**  
NOUVELLE  
**PERFORMANCE**

ET AUSSI  
**30%**  
ÉNERGIE  
ÉPARGNÉE

1<sup>ÈRE</sup> FENÊTRE  
PERSONNALISABLE

FABRICATION FRANÇAISE

**ART & FENÊTRES MENUISERIES SC 54**  
147 Av. de Strasbourg - NANCY - Tél. 03 83 38 97 72  
Stéphane Schwartz : 06 15 14 02 66 • menuiserie-sc-54@orange.fr



# 1, 2, 3 PRÊTS PARTEZ, C'EST LE PRINTEMPS !

## Une check-list pour jardinier

Au potager ou au jardin floral, les outils de base sont les mêmes. Et pour votre terrasse, la panoplie élémentaire ne change pas. Vous en adaptez bien entendu le format au travail en pot et en jardinière.

## Préparez le terrain

La bêche et le louchet ont la même utilité : retourner la terre et l'ameublir. En complément, pour un terrain lourd et caillouteux, vous utiliserez avec soulagement pour votre dos une fourche bêche. Adoptez sans hésiter la griffe ou croc de jardin, munie de quatre ou cinq dents fines à section trian-

gulaire. C'est un outil polyvalent pour la préparation du sol, le nivelage et l'ameublissement. Enfin, vous apprécierez l'usage du sarcloir, cousin de la serfouette en plus robuste, qui vous servira à désherber, à aérer le sol et même à piocher superficiellement. Pour le balcon, vous utiliserez de petits outils à main, comme la griffe et le transplantoir. Cette minipelle pointue sert à la plantation et au repiquage de petits végétaux, ne vous en privez surtout pas.

## Le potager

Au jardin des délices, le matériel se spécialise et se diversifie. Le jardinier chevronné

C'est le printemps ! Le jardinier consciencieux doit penser à organiser sa saison. Il faut préparer et planifier vos nouvelles aventures horticoles et potagères. Il est temps de revisiter la cabane ou le coin où vous entreposez le matériel du jardin.

Photos © Thinkstock, DR

# BULFERETTI-SNET

POMPES FUNEBRES - MARBRERIE

## NOS PRESTATIONS

- Organisation d'obsèques
- Chambre funéraires
- Transport avant/après mise en bière
- Tous articles funéraires
- Fleurs naturelles & artificielles

COLLECTION  
TENDANCE



**Le contrat Obsèques...**  
Pourquoi pas moi ?



**Si l'un de vous vient à disparaître,  
tout est déjà financé pour celui  
ou ceux qui restent !**

DEVIS GRATUIT  
ET SANS ENGAGEMENT

**NOS MAGASINS**

NANCY  
Tél : 03 83 55 01 31

NEUVES MAISONS  
Tél : 03 83 47 01 45

DOMBASLE  
Tél : 03 83 46 69 22

TOUL  
Tél : 03 83 64 49 50



utilisera la binette pour sarcler au pied des plantes à végétation basse et il se munira d'une subraclette et d'une ratissoire pour les végétaux à tige. Faites-vous conseiller utilement par un professionnel de jardinerie selon la nature de vos projets. En tout cas, n'oubliez pas de compléter votre panoplie par un râteau à long manche, une houe pour les lourdes tâches, un plantoir conique pour enfouir les semences et l'indispensable cordeau pour tracer vos sillons bien rectilignes.

### Le jardin d'agrément

On retrouve nombre d'outils cités pour le potager, mais ils sont utilisés différemment. La bêche, par exemple, servira à la préparation des plates-bandes et la binette sera réservée au désherbage. Très pratique pour les terrasses et balcons, le couteau désherbeur à lame incurvée et tranchante, est un outil de précision pour déterrer et couper les racines de chiendent. Plus spécifiquement pour le jardin décoratif, vous choisirez avec soin votre sécateur. Il vous accompagnera en permanence pour tailler un arbuste, rafraîchir une plante grimpante, nettoyer un carré de vivaces, ôter des fleurs fanées ou confectionner un bouquet. Choisissez-le à votre main. Il en existe pour les gauchers. Optez pour un manche ergonomique et pour un modèle à enclume, la lame tirante facilitant la coupe. Pour planter les bulbes, n'utilisez pas un plantoir conique au risque de faire pourrir le végétal. Utilisez plutôt un outil spécifique en emporte pièce qui vous garantira un trou à fond plat. ■



**C'est le moment de planter !**

# Pépinières KOENIG

ARBUSTES A FLEURS • ARBRES FRUITIERS  
 PLANTES POUR HAIES • PLANTES GRIMPANTES  
 AZALÉES • RHODODENDRONS  
 Arbres taillés en topiaire

**CHOIX EXCEPTIONNEL  
 SERVICE PLANTATION**

- Créations d'espaces verts
- Etude et devis sans engagement
- Grand choix de végétaux d'extérieur
- Exposition • Vente au détail
- Plantation

**Pavage - Muret - Dallage - Bassin  
 Engazonnement**

Contrat d'entretien annuel

**"Allo Service Entretien Jardin"**  
 PETITS TRAVAUX DE JARDINAGE  
 Crédit d'Impôt jusqu'à 50%\* - Consultez-nous  
 \*en fonction de la loi en vigueur

**OUVERT 7 jours / 7  
 en MARS & AVRIL**  
 OUVERT du lundi au samedi  
 en dehors de ces périodes  
 de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 18 h  
 Entre Damelevières et Rosières - Lieu dit « le Nil »

**Tél. 03 83 75 70 71**  
[www.pepinieres-koenig.clicpro.fr](http://www.pepinieres-koenig.clicpro.fr)  
[jean-patrick-koenig@orange.fr](mailto:jean-patrick-koenig@orange.fr)



# JEU-CONCOURS

En partenariat avec l'UGC Ciné Cité Ludres

## GAGNEZ 50 PLACES\* pour l'avant première du film

« ROBIN DES BOIS LA VÉRITABLE HISTOIRE »

en présence de l'équipe du film

Jeudi 26 mars • 20h15 à Ludres

### OÙ EST HERCULE ?

Ouvrez l'œil, il peut être caché n'importe où. Article, photo, pub, aucune cachette ne lui échappe et ne lui est interdite !



**Synopsis** • Robin des Bois est un sale type. Lui et son compère Tuck ont une éthique très claire dans la vie : ils ne volent que les pauvres, les femmes ou les vieux. Le reste ? Trop risqué. Mais même les sales types ont des rêves, et le leur est de racheter la maison close la plus courue de la ville, le Pussycat. Robin, que rien n'arrête lorsqu'il s'agit de s'enrichir, décide alors d'aller chercher l'argent là où il se trouve et projette de dévaliser la caisse des impôts de Nottingham...



Jouez sur [lorrainemag.com](http://lorrainemag.com)

\*Soit 25 places pour 2 personnes. Les gagnants seront sélectionnés parmi les bonnes réponses et avertis par email.

## RESTAURANT



### Le Petit Comptoir Cuisine de terroir revisitée

A deux pas du château de Lunéville, le Petit comptoir vous propose une cuisine généreuse et délicate dans une ambiance conviviale. Quelques spécialités : pain perdu d'escargots à l'ail des ours, suprême de pintade écume de cameline, petit Lorrain. Salles pour séminaires et groupes. Parking privé avec l'hôtel Les Pages. Fermé samedi midi et dimanche soir.

5, Quai Petits-Bosquets  
54300 Lunéville  
03 83 73 14 55  
[www.hotel-les-pages.fr](http://www.hotel-les-pages.fr)

### Expo Le Fer en Guerre

Musée de l'histoire du fer : Av. du G<sup>al</sup> de Gaulle à Jarville La Malgrange. Jusqu'au lundi 27 avril. Tarif individuel : 4,25 € Réduit : 2,10 €

Échantillons de blindage, équipement du soldat, pièces d'armement... De précieux témoignages sur l'évolution des techniques d'armement durant la Grande Guerre, et l'utilisation de l'emblématique canon de 75 mm, qui constituait l'essentiel de l'artillerie de campagne française.

### Salon des Antiquaires

Au Parc des Expositions de Nancy du 27 au 30 mars  
6 € - Parking gratuit  
[salondesantiquaires-nancy.com](http://salondesantiquaires-nancy.com)

Le 39<sup>e</sup> Salon des Antiquaires et de l'Art Contemporain de Nancy accueille au Parc des Expositions, Antiquaires professionnels de toute la France et pays limitrophes et Restaurateurs d'Art.

### Les mardis aux serres

Serres du 106 bd Lobau à Nancy, de mars à juin  
Inscription obligatoire au 03 83 36 59 04

Apprendre à jardiner aux serres municipales avec les jardiniers de la ville de Nancy. A titre expérimental, les serres seront ouvertes à des citoyens désireux d'apprendre les gestes verts.



# Pompes Funèbres - Marbrerie



## ROC • ECLERC

PARCE QUE LA VIE EST DÉJÀ ASSEZ CHÈRE !

Nancy - Vandoeuvre - Saint Max - Toul - Frouard - Pont à Mousson  
Lunéville - Dombasle - Baccarat - Neuves Maisons

24h /24 - Tél : 03 83 55 55 55





### Big Eyes

**Sortie :** 18/03/15 - (1h47) - Film Américain  
 Biopic **Réalisé par :** Tim Burton **Avec :** Amy Adams, Christoph Waltz, Danny Huston  
**Synopsis :** Big Eyes raconte la scandaleuse histoire vraie de l'une des plus grandes impostures de l'histoire de l'art. À la fin des années 50 et au début des années 60, le peintre Walter Keane a connu un succès phénoménal et révolutionné le commerce

de l'art grâce à ses énigmatiques tableaux représentant des enfants malheureux aux yeux immenses. La surprenante et choquante vérité a cependant fini par éclater : ces toiles n'avaient pas été peintes par Walter mais par sa femme, Margaret. L'extraordinaire mensonge des Keane a réussi à duper le monde entier.



### Le Président

**Sortie :** 18/03/15 - (1h58) - Film Allemand  
 Comédie dramatique **Réalisé par :** Mohsen Makhmalbaf **Avec :** Misha Gomiashvili, Dachi Orvelashvili, la Sukhitchashvili  
**Synopsis :** Le Président et sa famille dirigent leur pays d'une main de fer, profitant d'une vie luxueuse pendant que ses sujets vivent dans la misère. Du jour au lendemain, un violent coup d'état met fin à cette dictature

et le Président devient l'homme le plus recherché du pays. Avec son petit-fils de 5 ans, il tente alors de rejoindre la mer où un navire les attend pour les mettre hors de danger. Grimés en musiciens de rue, ils se retrouvent confrontés à la souffrance et à la haine que le Président a suscité...



### A trois on y va

**Sortie :** 25/03/15 - (1h26) - Film Français  
 Comédie **Réalisé par :** Jérôme Bonnelli **Avec :** Anaïs Demoustier, Félix Moati, Sophie Verbeek **Synopsis :** Charlotte et Micha forment un couple solide. Ils ont récemment acheté une maison à Lille où ils vivent leur amour. Sauf que Charlotte est également amoureuse de Mélodie, une jeune avocate, avec laquelle elle vit une belle histoire

depuis quelques mois. Micha sent qu'elle s'éloigne un peu et finit par tomber également sous le charme de Mélodie. Mélodie succombe et se garde bien de dire la vérité à ses deux amants. Elle les aime tous les deux de la même façon. Micha propose le mariage à Charlotte et Mélodie ne parvient pas à faire le deuil de ses deux relations...



### Dear White People

**Sortie :** 25/03/15 - (1h33) - Film Américain  
 Comédie **Réalisé par :** Justin Simien **Avec :** Tyler James Williams, Tessa Thompson, Kyle Gallner **Synopsis :** Etudiante métisse à l'Université, Samantha White anime une émission radio provoc' et controversée appelée "Dear White People". Le but ? Dénoncer les stéréotypes et les discriminations dont sont encore parfois victimes les Afro-américains.

Un jour, elle met au défi ses auditeurs blancs : "Chers Blancs, le nombre d'amis noirs nécessaire pour ne pas avoir l'air raciste vient d'être élevé à deux. Désolée, mais ton dealer Tyrone ne compte pas." De son côté, la superbe Coco, veut absolument devenir blanche...

# JEU-CONCOURS

En partenariat avec l'UGC Ciné Cité Ludres

## GAGNEZ 30 PLACES\* pour l'avant première du film

« SUITE FRANÇAISE »

Mardi 31 mars • 20h à Ludres

### OÙ EST HERCULE ?

Ouvrez l'œil, il peut être caché n'importe où. Article, photo, pub, aucune cachette ne lui échappe et ne lui est interdite !




**Synopsis** • Été 1940. France. Dans l'attente de nouvelles de son mari prisonnier de guerre, Lucile Angellier mène une existence soumise sous l'œil inquisiteur de sa belle-mère. L'arrivée de l'armée allemande dans leur village contraint les deux femmes à loger chez elles le lieutenant Bruno von Falk. Lucile tente de l'éviter mais ne peut bientôt plus ignorer l'attirance qu'elle éprouve pour l'officier...



Jouez sur [lorrainemag.com](http://lorrainemag.com)

\*Soit 1v.5 places pour 2 personnes. Les gagnants seront sélectionnés parmi les bonnes réponses et avertis par email.




# Gérard RICHARD

**Un artisan à votre service**  
**Travail soigné**

## ÉLECTRICITÉ GÉNÉRALE

*Neuf, rénovation • Domotique*  
*Chauffage • V.M.C. • Automatismes*  
*Alarme intrusion • Cablage informatique*  
*Interphonie*



- ✓ Dépannage
- ✓ Devis gratuit
- ✓ 23 ans d'expérience

**75, Grande Rue**  
**54300 Hériménil**  
**03 83 74 45 37**  
**06 60 43 78 26**  
**enrichard@wanadoo.fr**

**Bélier (du 21 mars au 20 avril)**

**Amour:** Tous vos contacts sont marqués par une énergie excessive. Préservez votre vie sentimentale, harmonieuse en ce moment, de tout excès. **Travail-Argent:** Les contacts sont peut-être un peu difficiles ou bloqués, mais cela ne doit pas vous inquiéter. Il se passe des choses en coulisses. **Santé:** Détente indispensable.



**Taureau (du 21 avril au 20 mai)**

**Amour:** Votre relation sentimentale sera très agréable. Il régnera au sein de votre foyer une excellente harmonie. **Travail-Argent:** Vous pourrez nouer des alliances utiles et obtenir l'appui de personnes influentes. **Santé:** La fatigue n'aura pas de prise sur vous.



**Gémeaux (du 21 mai au 21 juin)**

**Amour:** Ardent et passionné, vous manifesterez votre amour avec beaucoup de fougue. **Travail-Argent:** Vous poursuivrez sur votre lancée, évitant allègrement les obstacles. **Santé:** Bon dynamisme, le sport au grand air vous fait beaucoup de bien.



**Cancer (du 22 juin au 23 juillet)**

**Amour:** L'heure est toujours aux plaisirs dans la vie personnelle. Célibataire, un attachement durable est envisageable. **Travail-Argent:** Les amis, les protecteurs sont très bien disposés. La carrière, les projets sont toujours animés. Jouez gagnant. **Santé:** L'organisme, moins stressé, retrouve son calme.



**Lion (du 24 juillet au 23 août)**

**Amour:** Semaine un petit peu maussade pour vos rapports sentimentaux. Vous risquez de manquer d'entrain. **Travail-Argent:** Vous saurez défendre vos idées avec enthousiasme et conviction. **Santé:** Baisse d'énergie, couchez-vous plus tôt.



**Vierge (du 24 août au 23 septembre)**

**Amour:** Si vous êtes en couple, vous aurez bien du mal à résister à la tentation d'une petite aventure discrète. **Travail-Argent:** Vous ferez en sorte de maîtriser vos dépenses. **Santé:** Vous vous sentez en excellente forme et vous aurez tendance à abuser de vos forces.



**Balance (du 24 septembre au 23 octobre)**

**Amour:** Votre pouvoir de séduction sera à son apogée. Et c'est votre partenaire qui en profitera ! En effet, si votre cœur est déjà pris, vous n'aurez aucune envie de papillonner. **Travail-Argent:** Vous afficherez un esprit de compétition très aiguisé et vous vous acquitterez avec succès d'une mission délicate. **Santé:** Diminution des maux de gorge.



**Scorpion (du 24 octobre au 22 novembre)**

**Amour:** Vous pourriez avoir subitement l'envie de faire le tri dans vos relations ou d'élargir votre cercle d'amis. **Travail-Argent:** Il sera peut-être nécessaire de mener d'âpres discussions si vous voulez que vos projets soient acceptés. Tenez bon. **Santé:** Adoptez une meilleure hygiène de vie.



**Sagittaire (du 23 novembre au 21 décembre)**

**Amour:** Vous saurez mettre en valeur les facettes les plus attachantes de votre personnalité. **Travail-Argent:** Dépêchez-vous de mettre la dernière touche à vos plus ambitieux projets. **Santé:** N'abusez pas des pâtisseries.



**Capricorne (du 22 décembre au 20 janvier)**

**Amour:** Vous êtes occupé par trop de personnes et de choses à la fois... Vous n'êtes pas assez disponible pour votre partenaire. **Travail-Argent:** Vous subirez de fortes pressions de la part de vos supérieurs. **Santé:** Petits troubles dermatologiques à traiter sans attendre.



**Verseau (du 21 janvier au 19 février)**

**Amour:** Plus que jamais, vous avez envie de charmer et de séduire. Mais ne comptez pas sur votre partenaire pour se montrer compréhensif à votre égard. **Travail-Argent:** Ce n'est pas le moment de vous faire remarquer, mais plutôt celui de vous faire oublier. **Santé:** N'abusez pas des excitants, vous êtes déjà bien énervé.



**Poissons (du 20 février au 20 mars)**

**Amour:** Vous tenterez d'apporter de l'originalité dans vos relations sentimentales et familiales, ce qui sera fortement apprécié par les membres de votre famille. **Travail-Argent:** Brillant et dynamique, vous galvaniserez vos collègues et vous leur communiquerez votre esprit de compétition. **Santé:** Très bonne vitalité.



**Restaurant**

**LA MIGNARDISE**

**Didier Metzeldard**

28, rue Stanislas - NANCY

Tél. 03 83 32 20 22 • lamignardise.com

Toute la semaine de 12h à 13h30 et de 19h à 21h30 sauf mardi soir, samedi midi et dimanche soir.

**POÊLÉ DE ST-JACQUES AUX ÉPICES DOUCES**

**RECETTE POUR 4 PERSONNES**

**Ingrédients**

- 20 noix de St Jacques • 4 oranges • 50g de miel d'acacia
- 1 cuillère à café de cannelle • 1 pincée de muscade
- ½ cuillère à café de curry • 12 badianes (anis étoilé)
- 50g de beurre • 12 fruits de la passion
- 1 cuillère à soupe d'huile olive • 50g de courgette
- 50g de carotte • 25g de navet • pluches de cerfeuil (décor)
- éventuellement œufs de saumon (1 cuillère à soupe décor)

**Réaliser la sauce**

*Presser le jus des oranges, y ajouter les épices et la pulpe des fruits de la passion.*

*Conserver les coques des fruits de la passion pour le décor.*

*Tailler les légumes en petits dès puis les cuire doucement au beurre puis garnir les coques de ces légumes.*

*Cuire les noix de St-Jacques fraîches avec une pointe d'huile olive sans les colorer 5' maxi.*

*Disposer la sauce dans l'assiette, au centre la coque de légumes autour les 5 noix de St-Jacques. Disposer sur celles-ci les œufs de saumon et intercaler de pluches de cerfeuil entre les noix de St-Jacques. Dégustez !*



# Fabrique de meubles

## OUVERT

Du lundi au vendredi 9h ▶ 12h / 14h ▶ 19h  
Samedi et dimanche 14h ▶ 19h



*Boiseries, agencements d'intérieur,  
dressing, placards*

- ✓ SUR MESURE
- ✓ DEVIS GRATUIT

**A NE PAS MANQUER jusqu'au 20 avril 2015**

# LIQUIDATION TOTALE

**AVANT TRAVAUX**

N° autorisation : 2014/12/01



# *L'Orée du Chêne*

**VOTRE ARTISAN ÉBÉNISTE • 88300 MARTIGNY LES GERBONVAUX**

15 km avant Neufchâteau en venant de Nancy

**03 29 06 93 07 - atelier.lorrain@wanadoo.fr**

**EMBARQUEMENT IMMÉDIAT  
AU DÉPART DE LORRAINE AIRPORT**

L'AÉROPORT METZ-NANCY LORRAINE PRÈS DE CHEZ VOUS.

14 destinations vacances, dont 4 nouveautés !

**SAMEDI 28 MARS 2015**  
**TOUT EST PERMIS...**  
*Dévalisez votre Aéroport!\**

**PAR ICI LES BONNES AFFAIRES**

**DES PRIX À FAIRE ROUGIR!** 😊  
**DES BONS DE RÉDUCTION À FOISON...** 😲  
**UN VOYAGE MARMARA REMBOURSÉ** 😎  
**VOTRE BAGAGE AÉROPORT À GAGNER** 😊

DANS NOS AGENCES DE VOYAGES PARTENAIRES\*\*

**HOP!**  
AIRFRANCE

**NOSTALGIE**

**héliades**  
TRAVEL FRANCHISE

**OLLANDINI**  
SI SUR LA CORSE

**LOOK**  
VOYAGES

**FRAM**  
Le plaisir en grand

**marmara**

❖ DÉTAILS DE L'OPÉRATION DANS NOS AGENCES DE VOYAGES PARTENAIRES\*\*  
OU SUR [WWW.METZ-NANCY-LORRAINE.AEROPORT.FR](http://WWW.METZ-NANCY-LORRAINE.AEROPORT.FR)

